



RICHELLE | HÉ

BANKGEHEIMEN USA

4. IN GOD WE TRUST

Glénat BENELUX

USA BANKGEHEIMEN



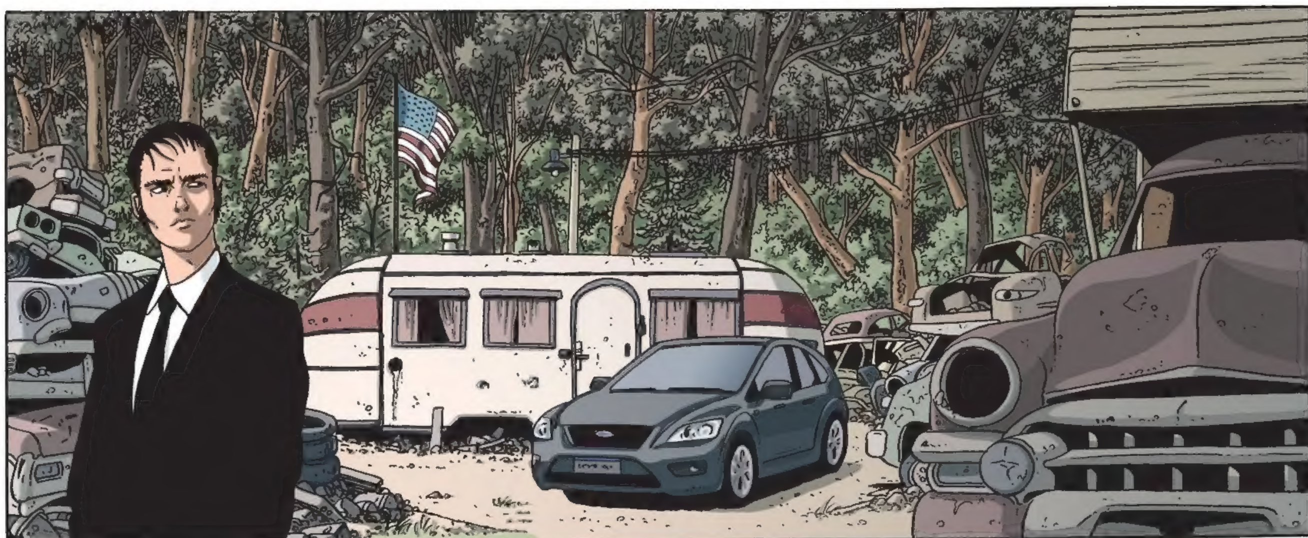
4. IN GOD WE TRUST

SCENARIO
PHILIPPE RICHELLE

TEKENINGEN
DOMINIQUE HÉ

INKLEURING
ÉLISE DUPEYRAT
VOORBEREIDING VAN DE INKLEURING : JADE BAUDAIN

Glénat BENELUX

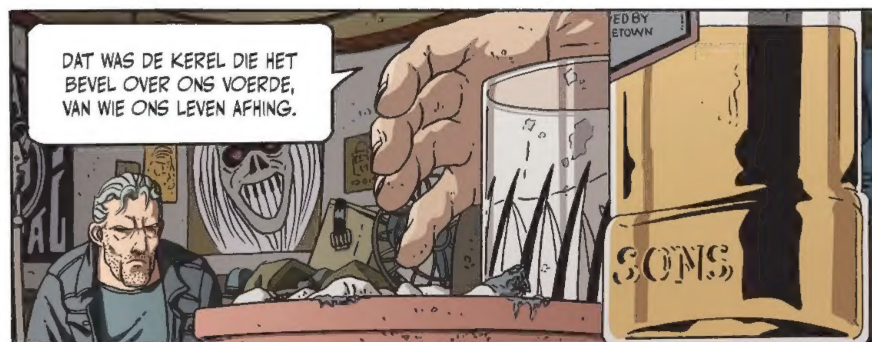



RAAR, HOOR, OM MET DE SMERISSEN SAMEN TE WERKEN.
HEB JE EEN PROBLEEM MET SMERISSEN?
MET GEZAG IN HET ALGEMEEN.


DAT DATEERT NOG UIT DE MAANDEN DIE IK BIJ SAIGON HEB DOORGEBRACHT. IK HAD DAAR EEN SERGEANT... PEARSON... EEN MAFKEES TOT EN MET...
LAGER


HIJ WAS VERZOT OP DE PLAATSELIJKE HOEREN. SOMS NEUKTE HIJ ER WEL VIJF OP ÉÉN AVOND... OP EEN KEER WEIGERDE EEN MEISJE HET ZONDER CONDOOM TE DOEN...


HIJ SNEED HAAR OPEN.


DAT WAS DE KEREL DIE HET BEVEL OVER ONS VOERDE, VAN WIE ONS LEVEN AFHING.
SONS


HIJ LIET ONS DINGEN DOEN... VERDOMME, MAN! ELKE DAG, ELKE NACHT DENK IK ERAAN TERUG...
DE GEZICHTEN VAN DIE KINDEREN...!


BOURBON?
EEN VINGER.


IK WAS GISTEROCHTEND IN HET BOS.
WAT DEED JE DAAR?


WAT KAN JOU HET SCHELEN WAT IK DAAR DEED?


VIJFTIG METER VOORBIJ EEN BOCHT IN HET PAD ZAG IK EEN AUTO STAAN. ER ZAT EEN KEREL IN. DE WAGEN STARTTE EN REED SNEL HET BOS UIT.


ZAG DE BE-STUURDER JE?
MISSCHIEN.


HET WAS EEN RODE FORD CONTOUR UIT '98, '99 OF 2000.
HOE WEET JE DAT ZO GOED?
DE CONTOUR IS IN '98 GERESTYLED EN DE PRODUCTIE STOPTE IN 2000.


VRUCHTBAAR?
VERTEL IK ZO WEL.


IK KREEG NET DE RESULTATEN VAN DE ANALYSE VAN DE TWEEDE BRIEF... GEEN SPOORTJE VAN EEN VINGERAFDRUK, NET ALS BIJ DE EERSTE.
DAAR SCHIETEN WE WEINIG MEE OP. MAAR HET VIEL TE VERWACHTEN.
NY 715A


ALLEEN AL IN DEZE STAAT BEANTWOORDEN VIERDUIZEND VOERTUIGEN AAN NEWMANS BESCHRIJVING. REKEN MAAR UIT HOEVEEL DAT ER IN HET HELE LAND ZIJN!

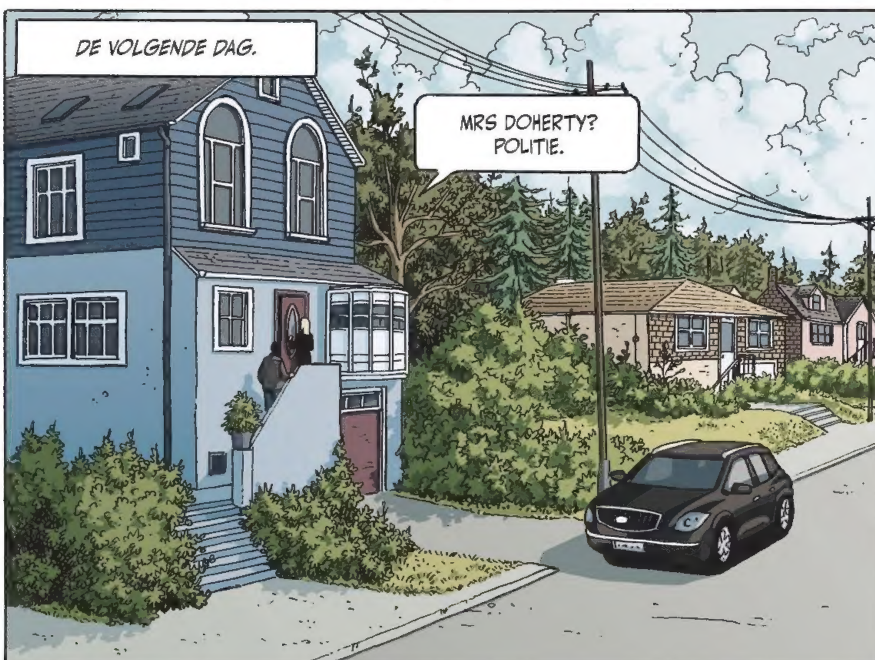

HET LUKT ONS NOOIT DE ALIBI'S VAN HUN EIGENAREN NA TE TREKKEN.
CONCENTREER JE OP DE NAMEN IN HET DOSSIER.


HOROWITZ...


DE TWEEDE BRIEF IS OP DE DAG VOOR DE MOORD OP BERNHEIM GEPOST. MAAR DE EERSTE, WAARIN DE MOORD OP MORETTI WORDT OPGEËIST, IS VERZONDEN NA DE FEITEN.

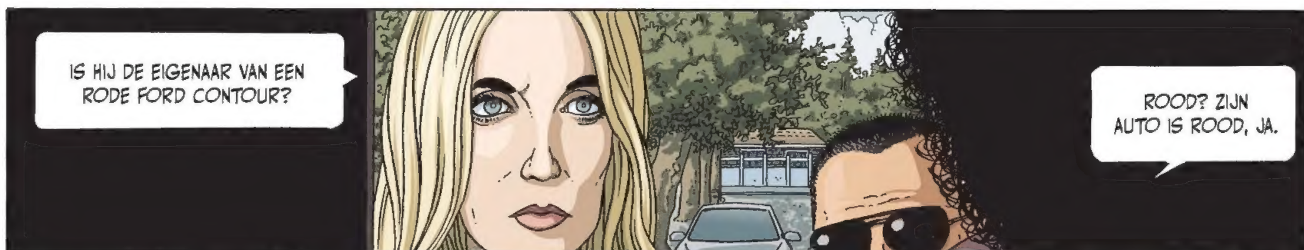

DAT ZOU BETEKENEN DAT BERNHEIMS MOORDENAAR ZICH EEN MOORD TOE-EIGENT DIE HIJ NIET HEEFT GEPLEEGD, NAMELIJK DIE OP MORETTI.
DAT ZEI IK NIET...

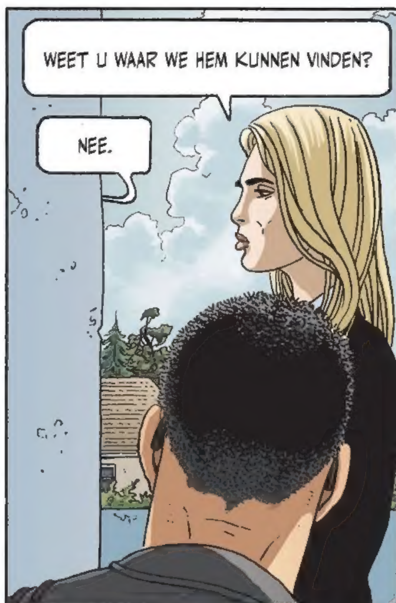

... MAAR HET ZIT ME NIET LEKKER.
CSI
NY

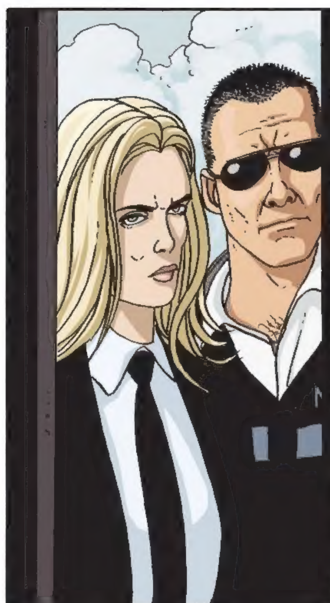

DE VOLGENDE DAG.
MRS DOHERTY? POLITIE.


UW ZOON BRAD STAAT NOG BIJ U INGESCHREVEN. WOONT HIJ HIER OOK ECHT?
EH, JA... MAAR HIJ IS ER NU NIET.

3


IS HIJ DE EIGENAAR VAN EEN RODE FORD CONTOUR?
ROOD? ZIJN AUTO IS ROOD, JA.


WEET U WAAR WE HEM KUNNEN VINDEN?
NEE.




HEBT U ECHT GEEN IDEE?
NEE. EERLIJK GEZEGD IS HIJ AL DAGEN NIET THUIS GEWEEST.
HOEVEEL DAGEN?
ENCLAVE


WEET IK NIET.


MET BRIGADIER MARTINS... WE HEBBEN MISSCHIEN EEN SPOOR...


BRAD DOHERTY, ZEGT JE?
OKÉ, STAAT GENOTEERD.



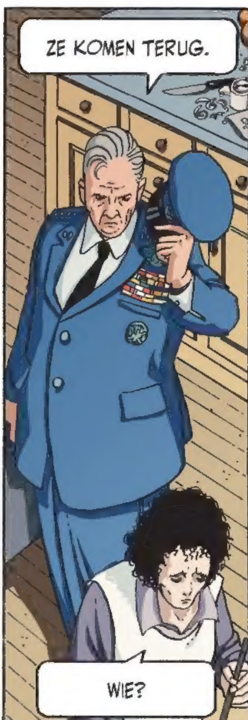

TMENT OF POLICE FOR JUVENIL
MUG SHOTS
DOHERTY
BRAD
471-0005
29-8-94
DOHERTY BRAD JETHRO
against animals - roberies and o

4


WAT WILDEN ZE? ZE KWAMEN NIET ZOMAAR LANGS.
GEEN IDEE. DAT ZEIDEN ZE NIET.


ZE VROEGEN ALLEEN OF BRAD IN EEN RODE FORD REED, EN WAAR HIJ WAS.

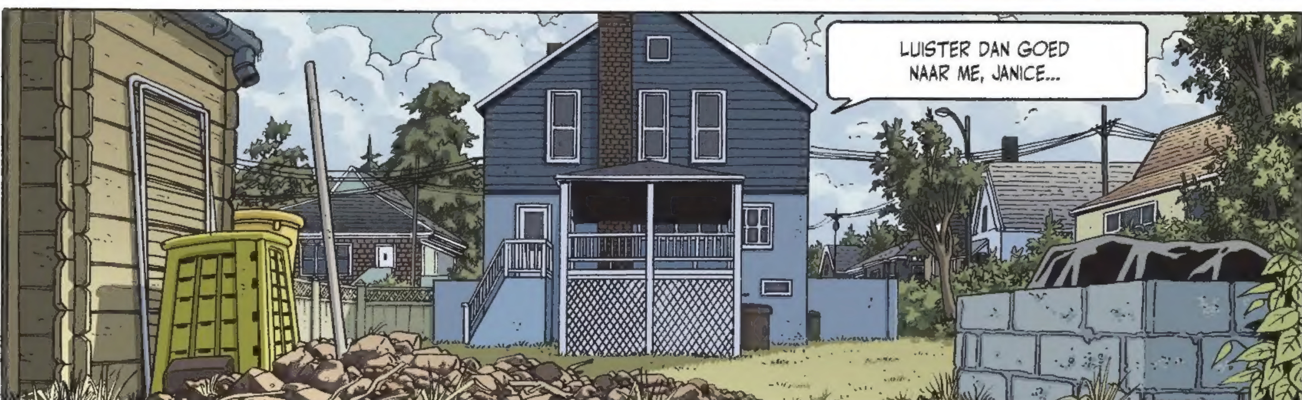

LUISTER GOED, JANICE. HOOR JE WAT IK ZEG?
JA.


ZE KOMEN TERUG.
WIE?


DE POLITIEMENSEN. ZE KOMEN TERUG. EN JIJ GAAT PRECIES DOEN WAT IK JE ZEG...
WAAROM KOMEN ZE TERUG?


IK WEET NIETS ZEKER... MAAR IK SLUIT NIET UIT DAT BRAD EEN STOMMITEIT HEEFT UITGEHAALD...
EEN STOMMITEIT? WAAR HEB JE HET OVER?

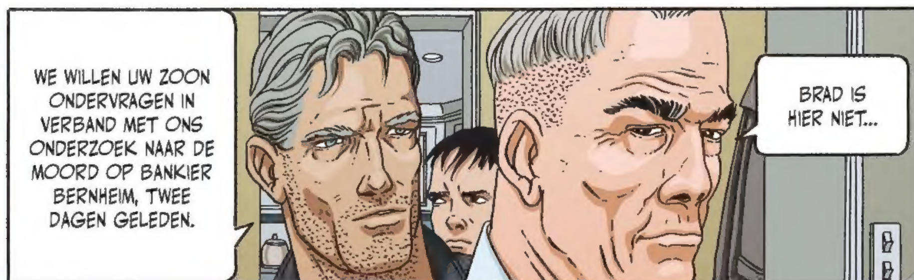

IK WEET HET NIET. IK WEET NIETS ZEKER, ZEI IK... JE WILT TOCH NIET DAT HIJ IN DE PROBLEMEN KOMT, HÈ?
NATUUR-LIJK NIET.


LUISTER DAN GOED NAAR ME, JANICE...
5


VIJF JAAR GELEDEN WERD BRAD DOHERTY, DIE TOEN ZEVENTIEN WAS, OP BEVEL VAN DE RECHTER OPGENOMEN IN EEN PSYCHIATRISCHE INRICHTING.


MET EEN OPINELMES HAD HIJ DE PINK AFGESNEDEN VAN EEN KLASGENOOT MET WIE HIJ RUZIE HAD.
SYMPATHIEK VENTJE!


COMMANDANT DOHERTY. IK BEN DE VADER VAN BRAD.


WE WILLEN UW ZOON ONDERVRAGEN IN VERBAND MET ONS ONDERZOEK NAAR DE MOORD OP BANKIER BERNHEIM, TWEE DAGEN GELEDEN.
BRAD IS HIER NIET...


WAAR IS HIJ?
DAT WEET IK NIET. HIJ ZEGT NOOIT WAAR HIJ HEEN GAAT. HIJ IS MEERDERJARIG.


EEN GETUIGE ZAG TEN TIJDE VAN DE MOORD EENZELFDE AUTO ALS DIE VAN UW ZOON HET BOS UIT RIJDEN.
EERGISTEREN? HOE LAAT?
TUSSEN ACHT EN NEGEN.

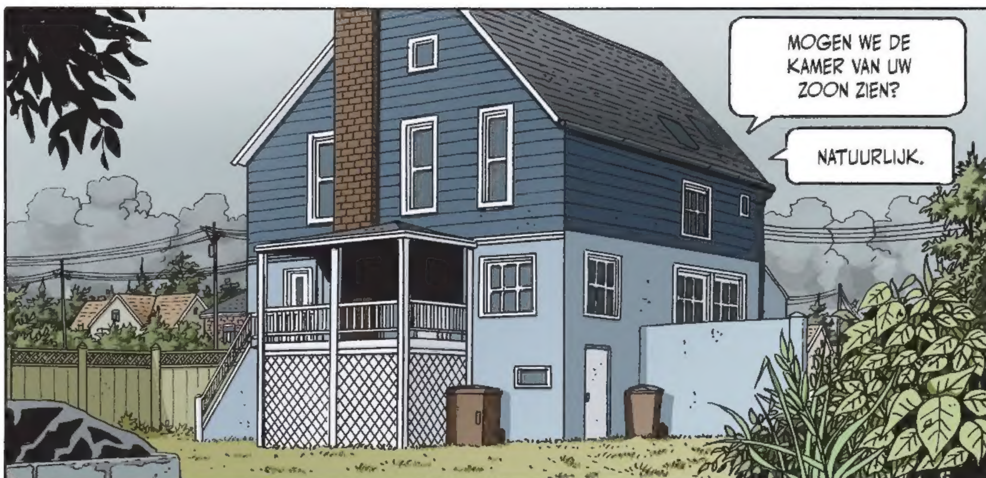

DAT WAS BRAD NIET. TOEN WAS HIJ HIER, OP ZIJN KAMER.


UW VROUW ZEI TEGEN MIJN MANNEN DAT BRAD AL EEN PAAR DAGEN NIET THUIS WAS GEWEEST.

6


DINSDAGAVOND KWAM HIJ THUIS SLAPEN.


MIJN VROUW WAS AL NAAR BED TOEN HIJ AANKWAM, EN ZE SLIEP NOG TOEN HIJ DE VOLGENDE MORGEN OM HALFTIEN WEER VERTROK.

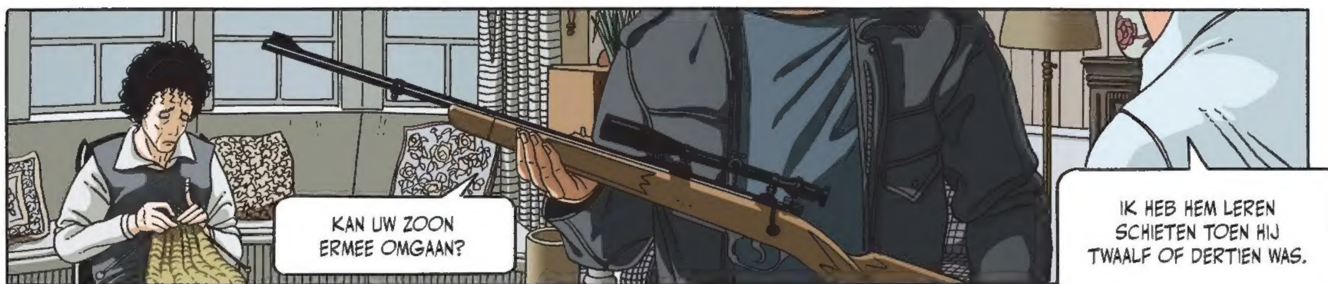

MOGEN WE DE KAMER VAN UW ZOON ZIEN?
NATUURLIJK.


EXIT
IK MOET U IETS VERTELLEN OVER MIJN VROUW. SINDS EEN PAAR JAAR LIJDT ZE AAN EEN ZWARE DEPRESSIE.


EN?
TJA... ZE HEEFT SOMS WEINIG GREEP OP DE REALITEIT, SNAPT U?


BEZIT UW ZOON EEN VUURWAPEN?
NIET VOOR ZOVER IK WEET.


EN U?
NAAST MIJN DIENSTWAPEN HEB IK EEN JACHTGEWEER.


KAN UW ZOON ERMEE OMGAAN?
IK HEB HEM LEREN SCHIETEN TOEN HIJ TWAALF OF DERTIEN WAS.


DA'S JONG OM TE LEREN SCHIETEN.
HIJ WILDE HET GRAAG.


KORTOM, UW ZOON WAS HIER OP HET MOMENT DAT ROBERT BERNHEIM WERD DOODGESCHOTEN.
INDERDAAD.
WAAR WAS HIJ AFGELOPEN ZONDAG, BEGIN VAN DE AVOND?


AFGELOPEN ZONDAG? OOK HIER, VOOR ZOVER IK ME KAN HERINNEREN.


WAAROM VRAAGT U DAT? WAT IS ER DIE ZONDAG GEBEURD?
EEN ANDERE EX-TOPMAN, ALDO MORETTI, IS BIJ HEM THUIS DOODGESCHOTEN.
O JA... DAT HEB IK GEHOORD.


HEBT U EEN RECENTE FOTO VAN BRAD?
ZEKER.



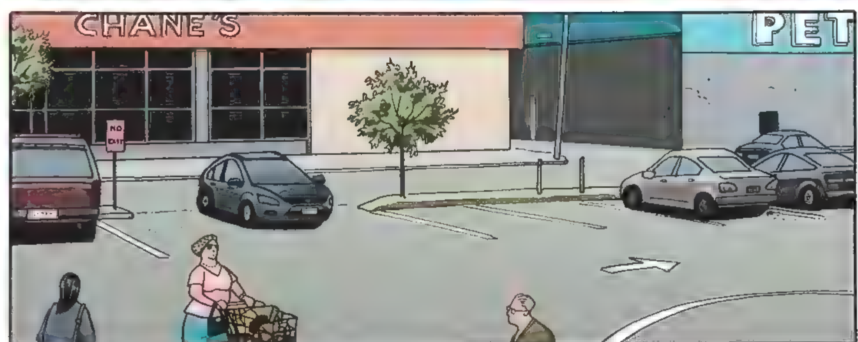

IS DEZE GOED?
PERFECT.
8


IK BESEF DAT MIJN ZOON EEN... ONGEWOON PSYCHOLOGISCH PROFIEL HEEFT. MAAR 'T IS EEN GOEIE JONGEN.
NEW YORK
NY 715A


HIJ IS NIET IN STAAT IEMAND TE VERMOORDEN, ECHT NIET.


TOCH MOETEN WE OOK DE BUREN ONDERVRAGEN, VOOR ALLE ZEKERHEID. DOE JIJ DAT?


BIZAR TOCH, DIE UITEENLOPENDE VERSIES VAN DE VADER EN DE MOEDER?
DE UITLEG VAN DE COMMANDANT KLINKT OVERTUIGEND. ZAG JE DIE VROUW VAN HEM? TOTAAL VAN DE WERELD!

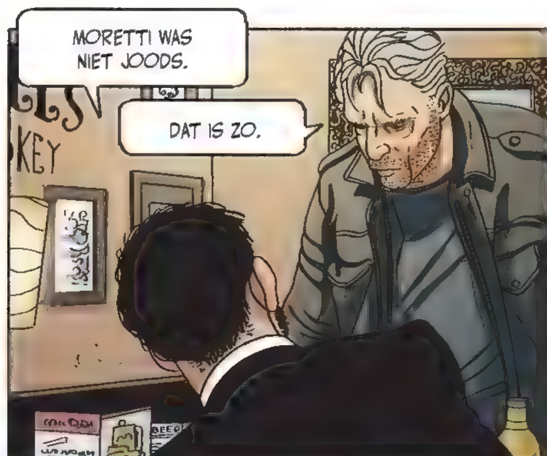

CHANE'S
PET


ER IS IETS VREEMDS...
WAT?
SNEAKER ZONE


DE KLASGENOOT DIE BRAD VIJF JAAR GELEDEN VERMINKTE... HIJ HEET LEVY. EN HET TWEEDE MOORDSLACHTOFFER HEET BERNHEIM.


ALLEBEI JODEN. NOU EN? IK BEN OOK JOODS... WAAR WIL JE HEEN?
9

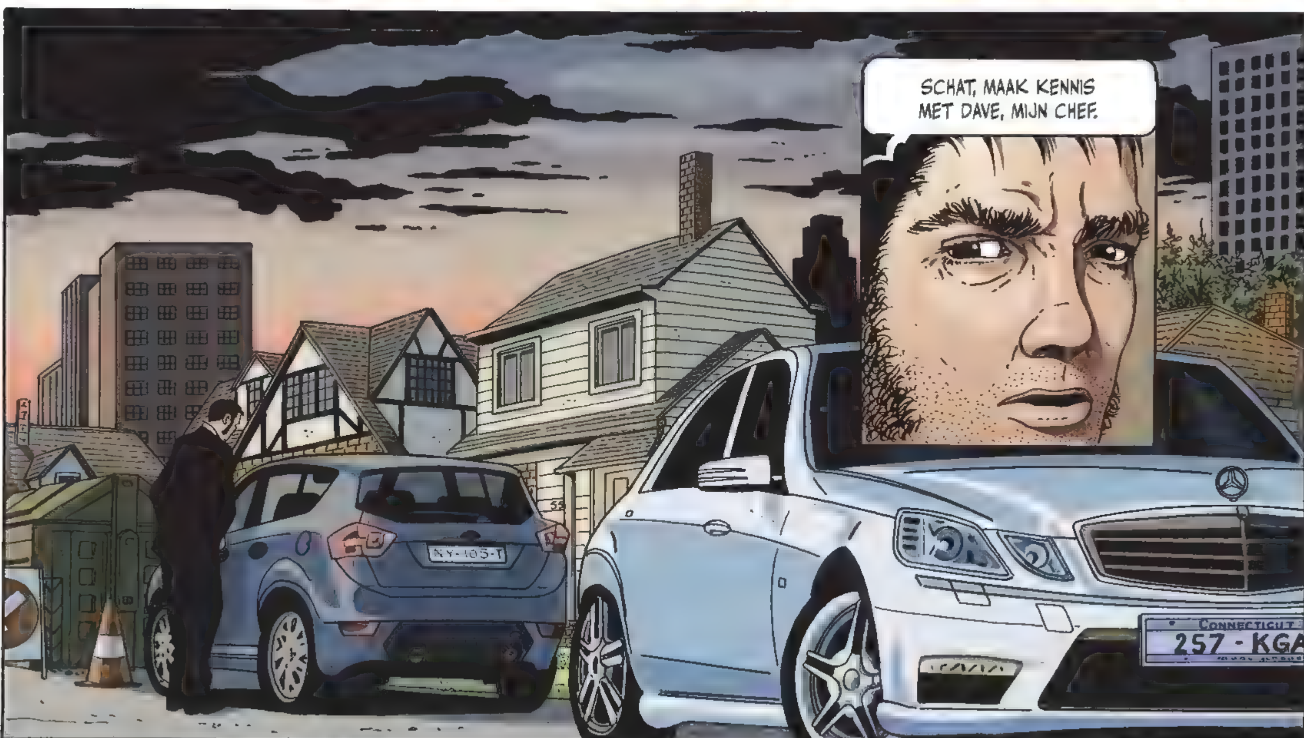

IK WEET NIET... IK VIND DAT GEWOON VREEMD.
Table Service
SPECIALS
NO SMOKING


MORETTI WAS NIET JOODS.
DAT IS ZO.

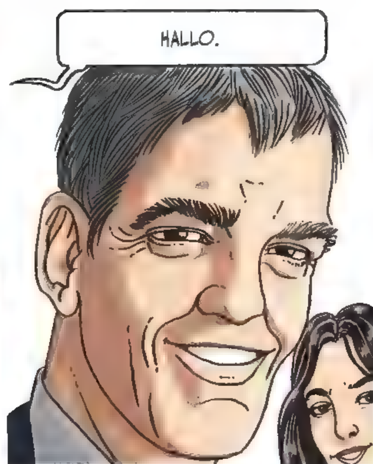

IS JE VROUW HAPPY MET HAAR NIEUWE BAAN?
VOORLOPIG WEL.

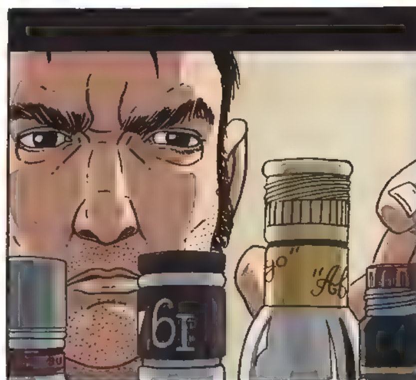

HOEZO "VOORLOPIG"?
DE EUFORIE VAN HET BEGIN... MAAR ZE ZIT DRIE UUR PER DAG IN DE AUTO, ZE KOMT PAS LAAT THUIS, ZE ZIET ONZE DOCHTER NOG MAAR ZELDEN... ZE ZAL HET SNEL BEU WORDEN.


'T IS NET OF JE JE DAAROP VERHEUGT.
IK KRIJG GELIJK, ZEG MAAR.


SCHAT, MAAK KENNIS MET DAVE, MIJN CHEF.
NY-105-T
CONNECTICUT
257-KGA

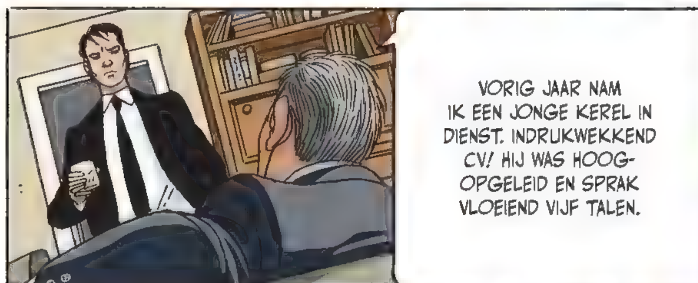
10


LEUK JE TE LEREN KENNEN, DANIEL!

HALLO.

MIJN AUTO WILDE NIET STARTEN. HIJ STAAT NOG BIJ DE ZAAK. DAVE WAS ZO AARDIG ME THUIS TE BRENGEN... WIL JE IETS DRINKEN?
IK SCHENK ZELF WEL IETS IN.


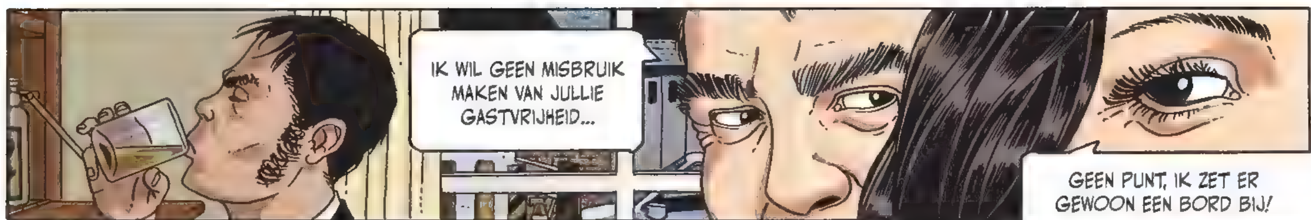
GA JE NIET ZITTEN?
IK ZIT AL DE HELE DAG.

JE BOFT MAAR MET EEN VROUW ALS EVA! ZE PAST NAADLOOS IN ONS TEAM... MEESTAL IS ER EEN INWERKPERIODE NODIG. SOMMIGEN WENNEN ZELFS NOOIT.

IK MOET EVEN NAAR DE KEUKEN. TOT ZO.

VORIG JAAR NAM IK EEN JONGE KEREL IN DIENST. INDRUKWEKKEND CV! HIJ WAS HOOG-OPGELEID EN SPRAK VLOEIEND VIJF TALEN.

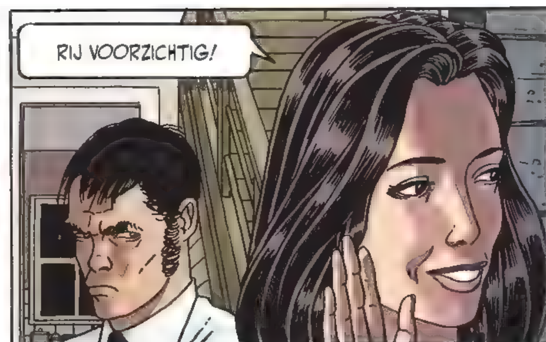
ENGELS UITERAARD, MAAR OOK SPAANS, DUITS, CHINEES... WAT WAS DE VIJFDE OOK ALWEER? NOU JA, LAAT OOK MAAR...
Work

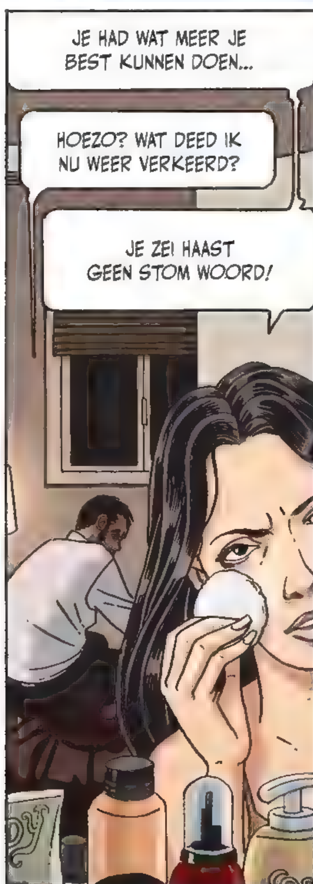
DAVE... EET JE MET ONS MEE?



IK WIL GEEN MISBRUIK MAKEN VAN JULLIE GASTVRIJHEID...
GEEN PUNT, IK ZET ER GEWOON EEN BORD BIJ!




NOG BEDANKT VOOR DE GEZELLIGE AVOND!
WEL THUIS, DAVE...


RIJ VOORZICHTIG!


JE HAD WAT MEER JE BEST KUNNEN DOEN...
HOEZO? WAT DEED IK NU WEER VERKEERD?
JE ZEI HAAST GEEN STOM WOORD!

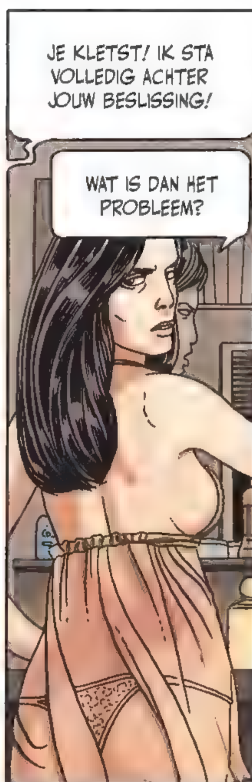

WE ZIJN AL NEGEN JAAR GETROUWD. HEB JE NU PAS DOOR DAT IK EEN ZWIJGZAAM TYPE BEN?
JA, ALS HET JE UITKOMT! DAVE WAS ZO AARDIG ME THUIS TE BRENGEN. HET MINSTE WAT IK KON DOEN, WAS HEM IETS TE DRINKEN AANBIEDEN, OF NIET SOMS?

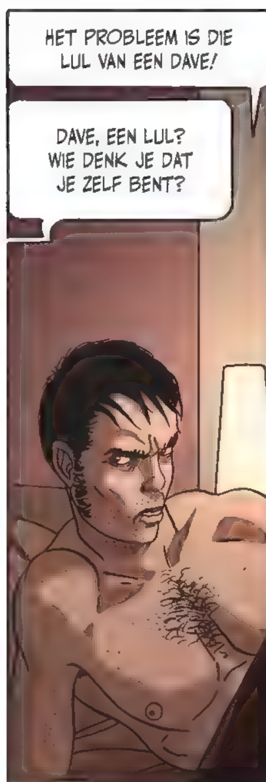

ALS MIJN CHEF BIJ ONS THUIS KOMT, BIED JE HEM DAN OOK IETS TE DRINKEN AAN?
NOU WORDT IE MOOI, ZEG! IK HEB NOG STEEDS SPIJT VAN DIE ENE KEER DAT IK JE CHEF TE ETEN HEB UITGENODIGD!


IK HAD DE GODGANSE DAG STAAN KOKEN, MAAR ER KON GEEN COMPLIMENTJE AF. HIJ ZAT ME AAN ÉÉN STUK DOOR TE JENNEN MET ZIJN STEKEN ONDER WATER. HIJ DRONK IN Z'N EENTJE DRIE FLESSEN WIJN EN WEET IK HOEVEEL BIERTJES, NOG AFGEZIEN VAN...
JA, JA, IK SNAP WAT JE BEDOELT!

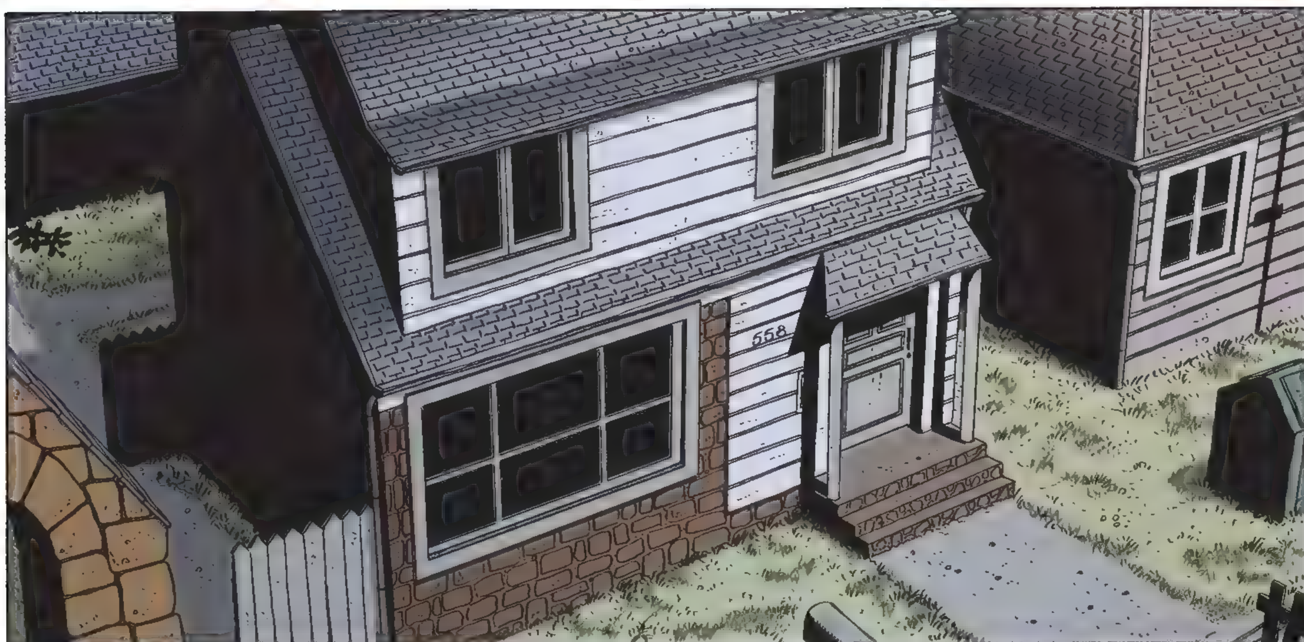
12

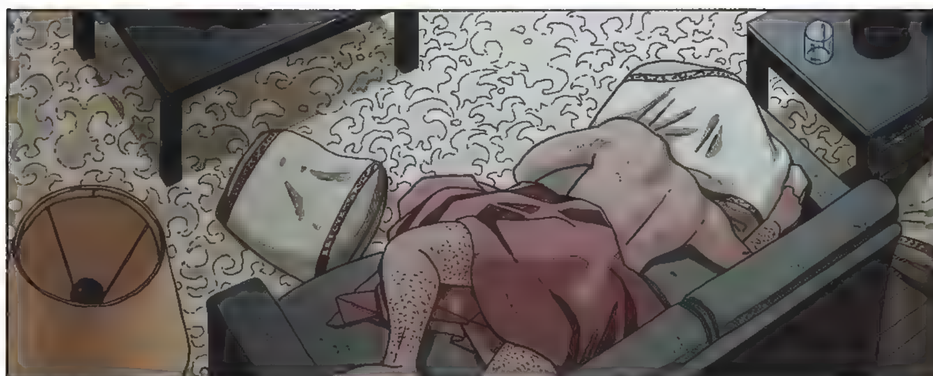

ZAL IK JOU 'NS WAT ZEGGEN? JIJ KUNT HET NIET UITSTAAN DAT IK WEER EEN BAAN HEB!
DAT HEEFT ER NIETS MEE TE MAKEN!
WEL! JE VINDT HET NIETS, GEEF MAAR TOE. DAT HEB IK STEEDS GEVOELD!


JE KLETST! IK STA VOLLEDIG ACHTER JOUW BESLISSING!
WAT IS DAN HET PROBLEEM?


HET PROBLEEM IS DIE LUL VAN EEN DAVE!
DAVE, EEN LUL? WIE DENK JE DAT JE ZELF BENT?

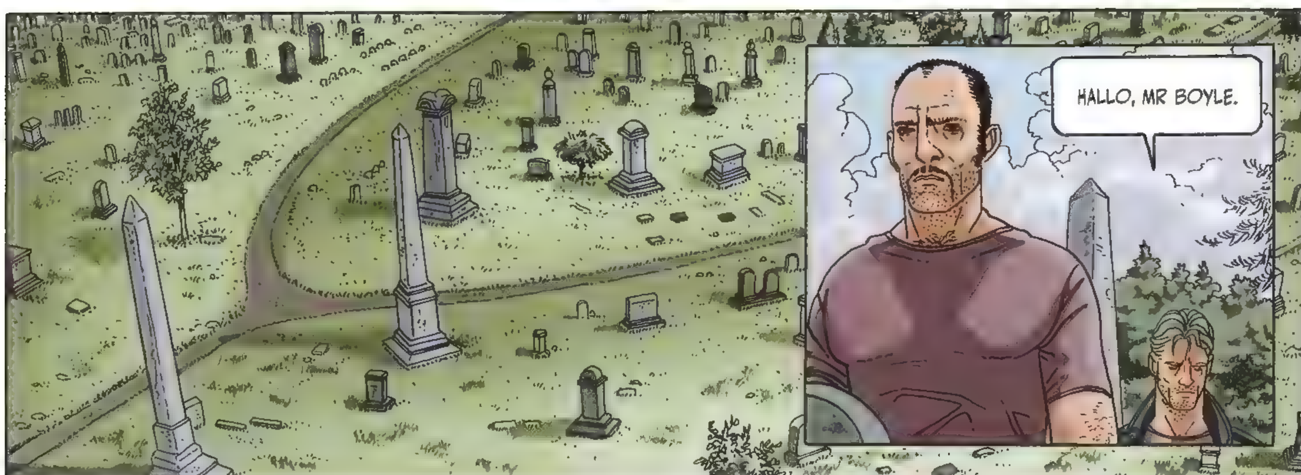

HIJ HEEFT ECHT NIETS TE MELDEN. HET GING NOG NET NIET OVER TUNING OF CATCH! HIJ IS ZEKER DOL OP CATCH, HÈ?
DOE TOCH NIET ZO KINDER-ACHTIG!
NA ZIJN BACARDI HAD IE "BEDANKT EN TOT KIJK" MOETEN ZEGGEN, EN WEGGAAN. DAT ZOU GETUIGD HEBBEN VAN ENIGE BESCHAVING!


558




13

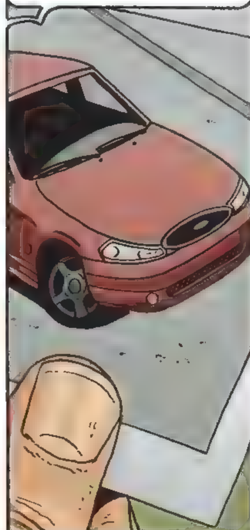




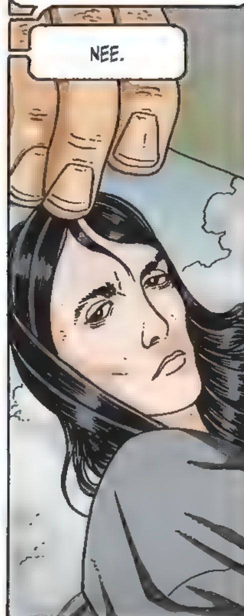
INSPECTEUR... HOE VORDERT UW ONDERZOEK?

LANGZAAM MAAR ZEKER. HEBT U EVEN VOOR ME? IK WIL U GRAAG EEN PAAR FOTO'S LATEN ZIEN.

FOTO'S?





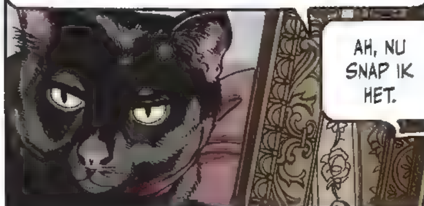


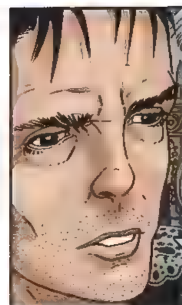



MRS COWANS? POLITIE... IK WIL U EEN PAAR VRAGEN STELLEN. MAG IK BINNENKOMEN?
DE POLITIE! EINDELIJK!


HEBT U NIEUWS VAN FREDDIE?
FREDDIE?
JA, FREDDIE.


WIE IS FREDDIE?
MIJN KAT! U BENT TOCH POLITIEMAN?
WAT IS ER MET HEM?


FREDDIE IS AL MEER DAN EEN WEEK ZOEK. IK BEN NAAR HET BUREAU GEWEEST OM AANGIFTE TE DOEN.
AH, NU SNAP IK HET.


MIJN BEZOEK HEEFT NIETS TE MAKEN MET DE VERDWIJNING VAN FREDDIE, MRS COWANS, HET SPIJT ME. IK PROBEER TE ONTDEKKEN OF UW BUURJONGEN BRAD DOHERTY EERGISTERAVOND THUIS WAS... HEBT U ZIJN AUTO VOOR HET HUIS ZIEN STAAN?


WAT KAN MIJ DIE ZOON VAN DE DOHERTY'S SCHELEN! DIE HALVEGARE IS GEEN KNIP VOOR ZIJN NEUS WAARD! HET GAAT MIJ ALLEEN OM FREDDIE!
BEGRIJPT U DAT?
JA. IK BEGRIJP U HEEL GOED.


LEUGENAAR! U BENT EEN LEUGENAAR!
OPGEHOEPELD!





15

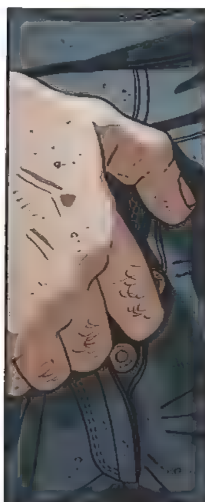

BAAS? IK HEB DE HELE STRAAT ONDERVRAAGD EN...
IS ER IETS? JE KLINKT ZO RAAR.
NY-105-T


IK SPRAK NET DE BUURVROUW VAN DE DOHERTY'S. ZE IS KNETTERGEK. JE HOORT 'T NOG WEL.


NIEMAND KON DE AANWEZIGHEID VAN BRAD TEN TIJDE VAN DE MOORDEN BEVESTIGEN OF WEERLEGGEN.
NY-105-T

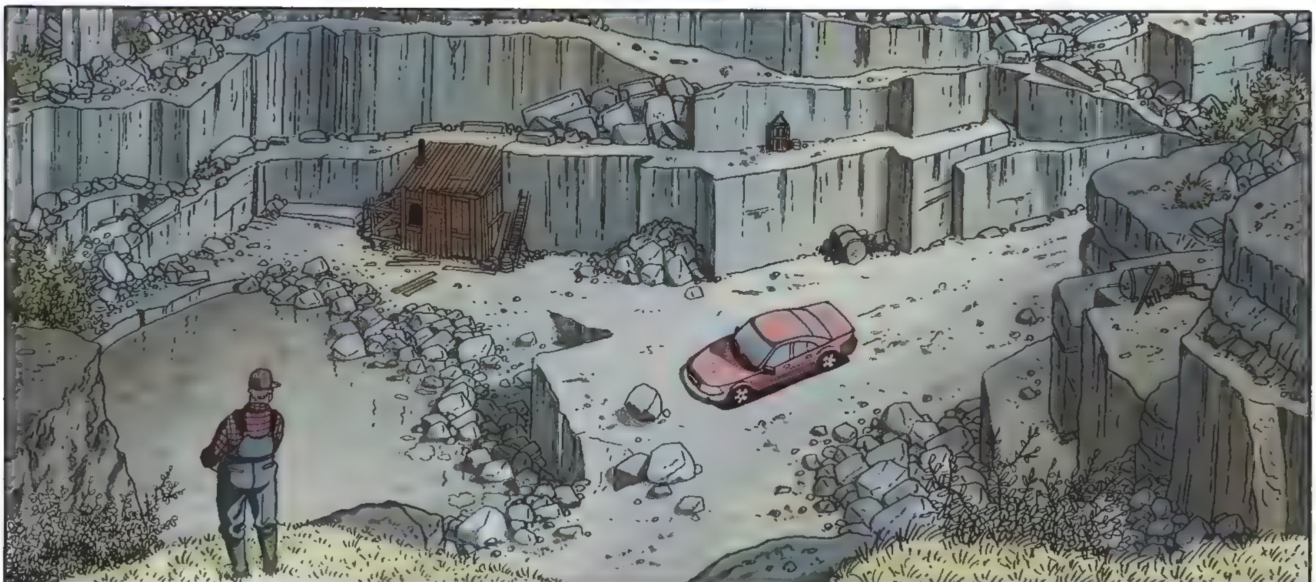



AUSTIN SEBCO

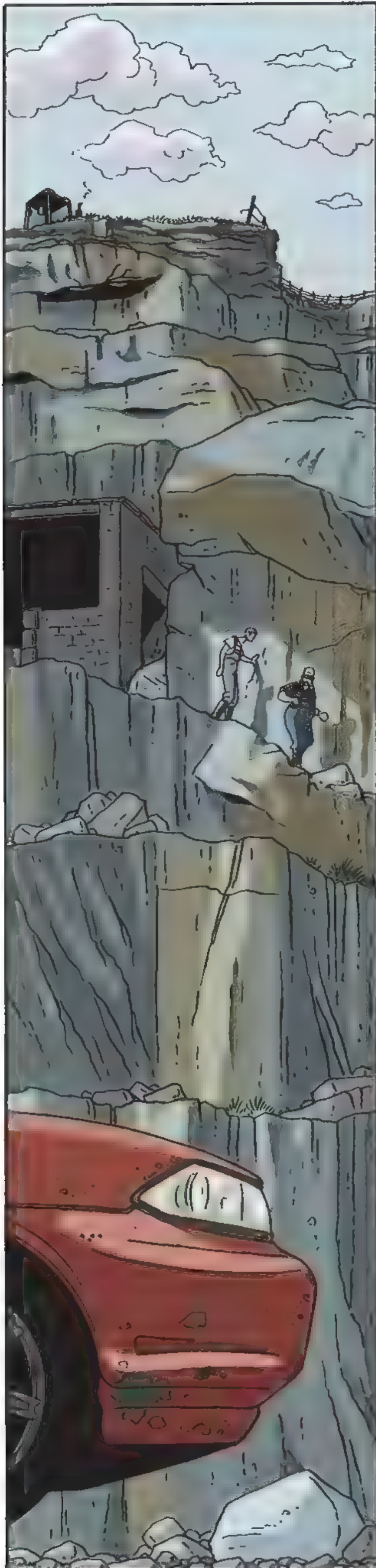


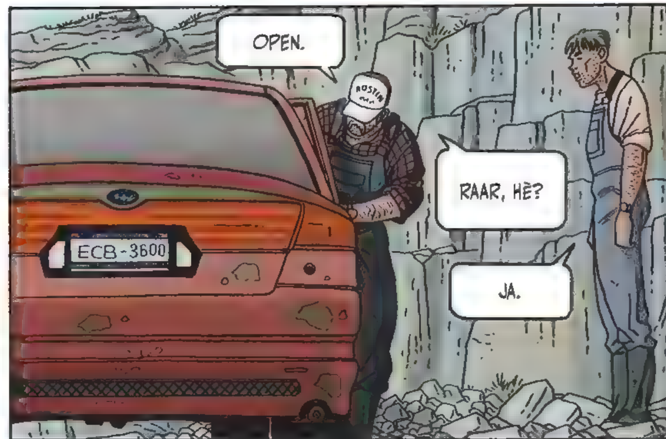



AUSTIN
SEBCO


16


TWEE DAGEN GELEDEN, TOEN IK GATEN KWAM BOREN, STOND DIE AUTO ER OOK AL...
SEBCO
O JA?




OPEN.
ECB-3600
RAAR, HÈ?
JA.


IK BEL DE SHERIFF.
AUSTIN
SEBCO

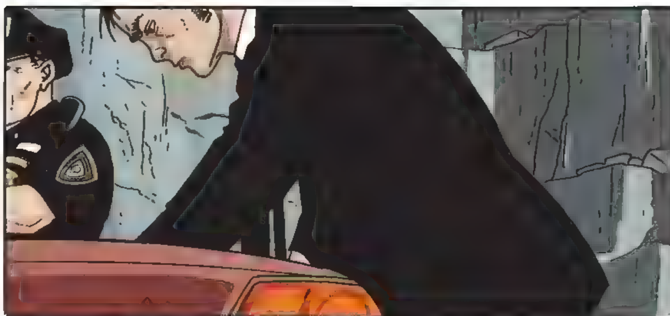

HEBT U NIETS AANGERAAKT?
NEE, NEE. ALLEEN GEKEKEN.

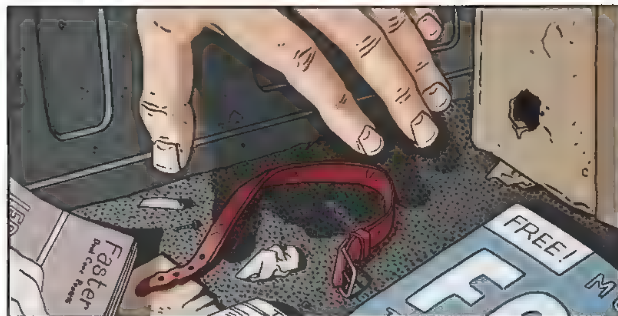

ALS U HET MIJ VRAAGT, ZULT U WEINIG VINDEN. ALLEEN OUWE KAUWGOM EN LEGE BLIKJES.



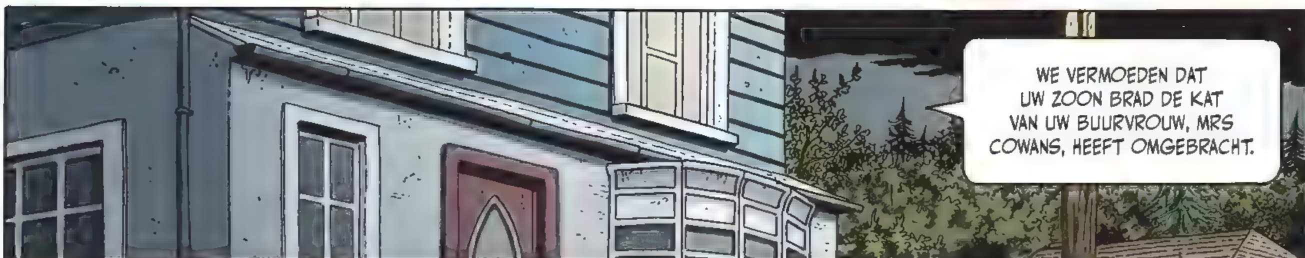


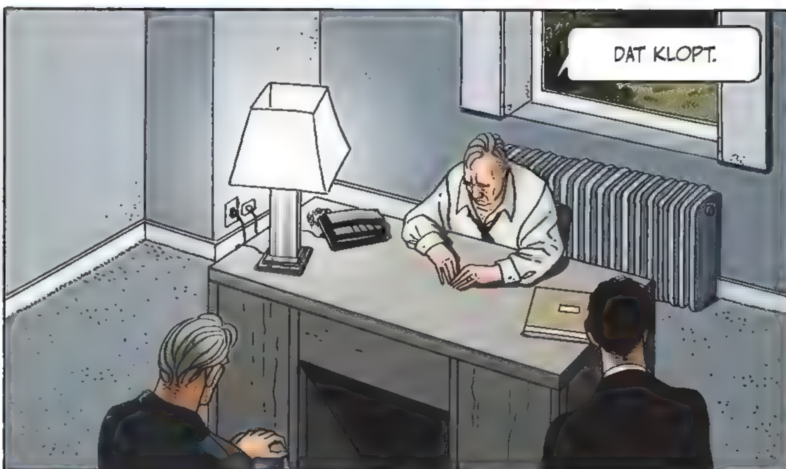
17



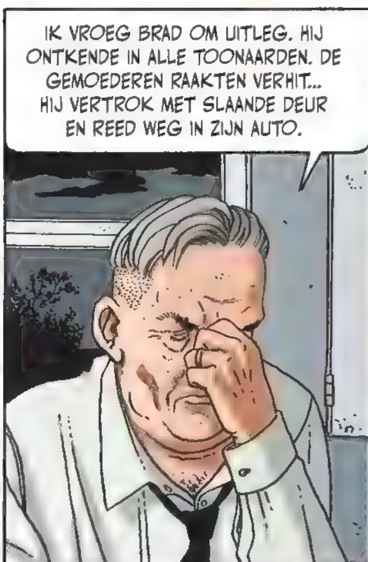

Faster
FREE!


Freddie


WE VERMOEDEN DAT UW ZOON BRAD DE KAT VAN UW BUURVROUW, MRS COWANS, HEEFT OMGEBRACHT.


DAT KLOPT.

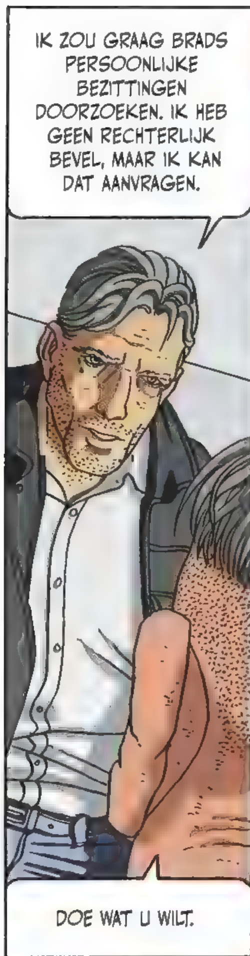

HOE WEET U DAT? HEEFT BRAD HET U VERTELD?
IK ONTDEKTE DAT HIJ MIJN JACHTGEWEER HAD GEBRUIKT EN MOEST METEEN AAN DE KAT VAN MRS COWANS DENKEN.


IK VROEG BRAD OM UITLEG. HIJ ONTKENDE IN ALLE TOONAARDEN. DE GEMOEDEREN RAAKTEN VERHIT... HIJ VERTROK MET SLAANDE DEUR EN REED WEG IN ZIJN AUTO.


WANNEER WAS DAT?
VORIGE WEEK WOENSDAG, 'S AVONDS.


EN DAARNA HEBT U BRAD NIET MEER GEZIEN?
JAWEL. HIJ SLIEP AFGELOPEN DINSDAG THUIS, ZOALS IK U AL ZEI.

18

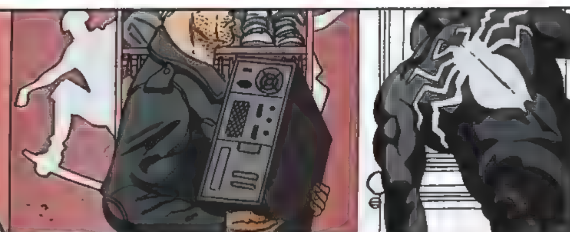

IK ZOU GRAAG BRADS PERSOONLIJKE BEZITTINGEN DOORZOEKEN. IK HEB GEEN RECHTERLIJK BEVEL, MAAR IK KAN DAT AANVRAGEN.
DOE WAT U WILT.

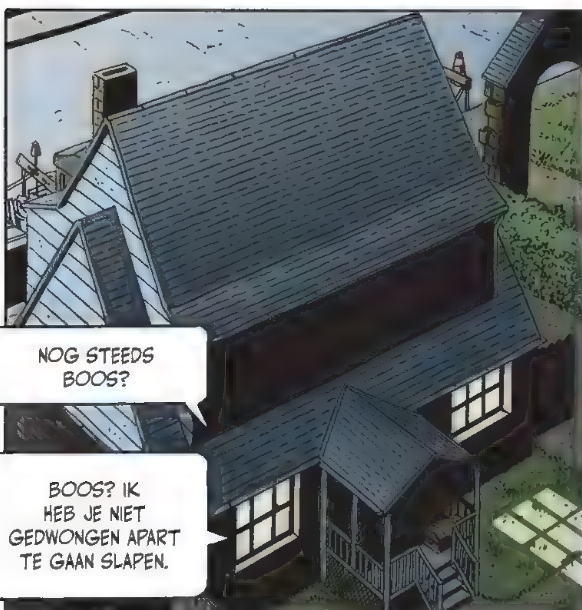

The Crusader

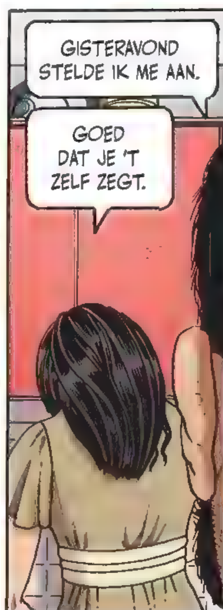

UW ZOON LAS VREEMDE LECTUUR.
ORDO AB CHAO
DAAR KIJK IK VAN OP. IK DACHT DAT HIJ DIT WAS ONTGROEID.

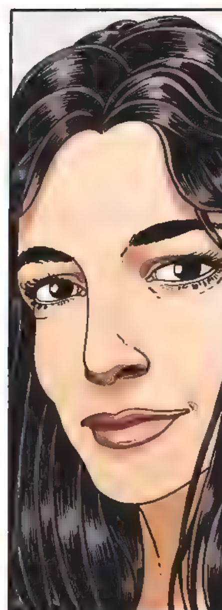

VINDT U HET GOED DAT IK ZIJN COMPUTER MEENEEM?
EXIT
JA, UITERAARD.

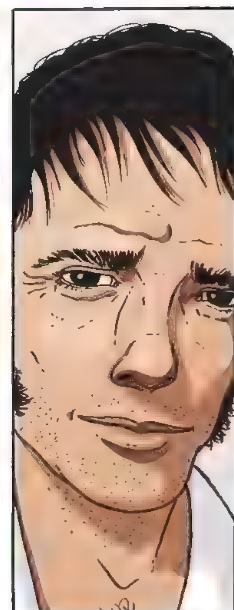

BRAD IS ONSCHULDIG. 'T IS EEN RARE, IK BEN DE EERSTE OM DAT TOE TE GEVEN. MAAR HIJ IS ONSCHULDIG.




NOG STEEDS BOOS?
BOOS? IK HEB JE NIET GEDWONGEN APART TE GAAN SLAPEN.


GISTERAVOND STELDE IK ME AAN.
GOED DAT JE 'T ZELF ZEGT.



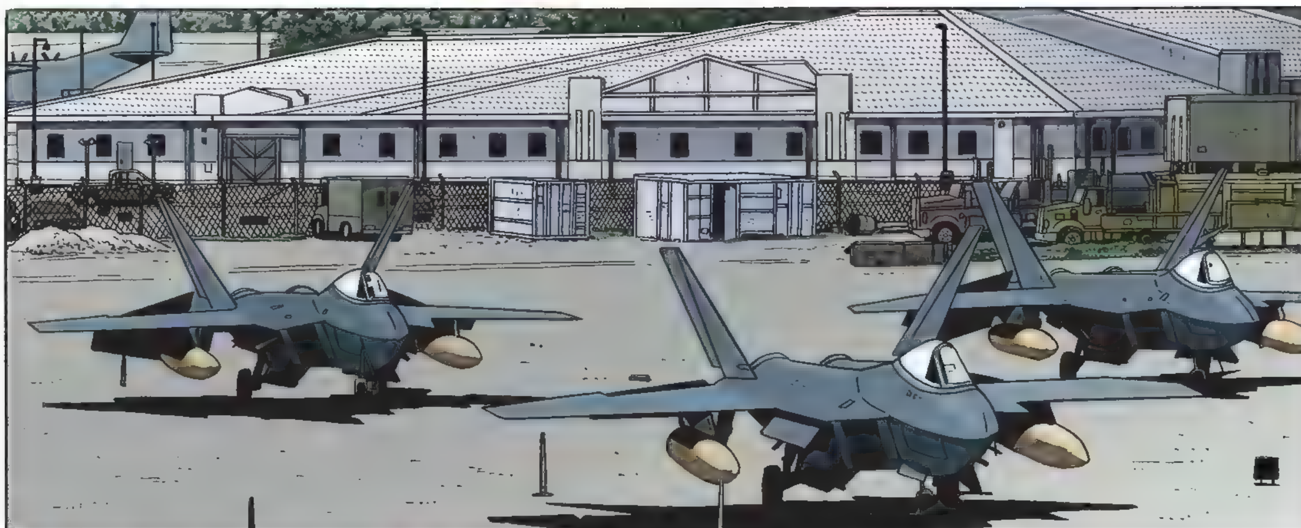

19


JE CLIËNT IS ME ER EENTJE!
HIJ KOMT VAAK OP DE FORUMS WAAR INTERNETGEBRUIKERS MET EXTREEM-RECHTSE EN RACISTISCHE IDEEËN HUN GAL SPUIEN. HIJ GEBRUIKTE MEERDERE PSEUDONIEMEN: HERMANN, ADOLF41...


ALLEEN AL IN DE AFGELOPEN DRIE MAANDEN POSTTE HIJ BIJNA DUIZEND BERICHTEN.
VAN WANNEER DATEERT HET LAATSTE?
EVEN ZIEN...


DE DERTIGSTE...
BIJNA TWEE WEKEN GELEDEN.


BEN JE NOG IETS WIJZER GEWORDEN OVER DIE TWEE BRIEVEN?
NEE.

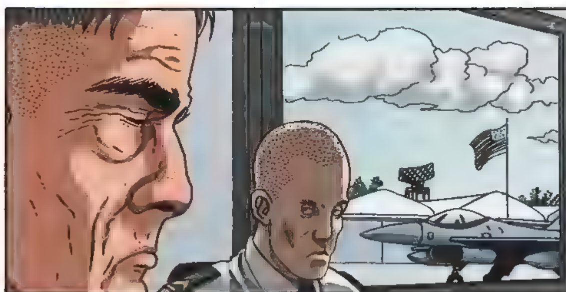



COMMANDANT... EEN POLITIEMAN DIE CAPELLI HEET, WIL U SPREKEN.
VERBIND MAAR DOOR.

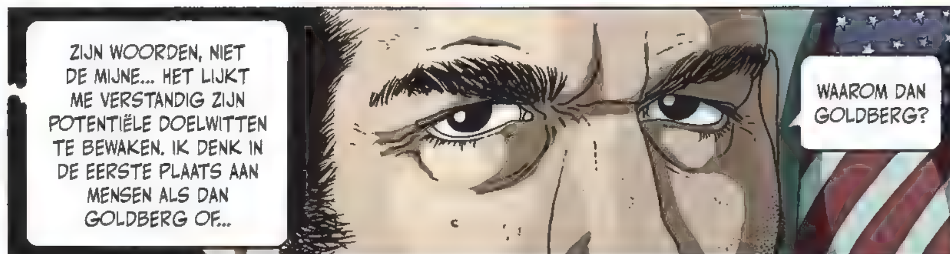

ER IS EEN ARRESTATIEBEVEL TEGEN BRAD UITGEVAARDIGD, MR DOHERTY. ALS HIJ WEER OPDUIKT, MOET HIJ ONMIDDELLIJK CONTACT MET ONS OPNEMEN.

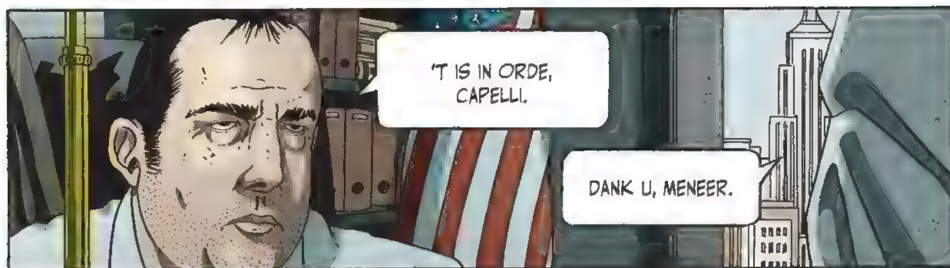
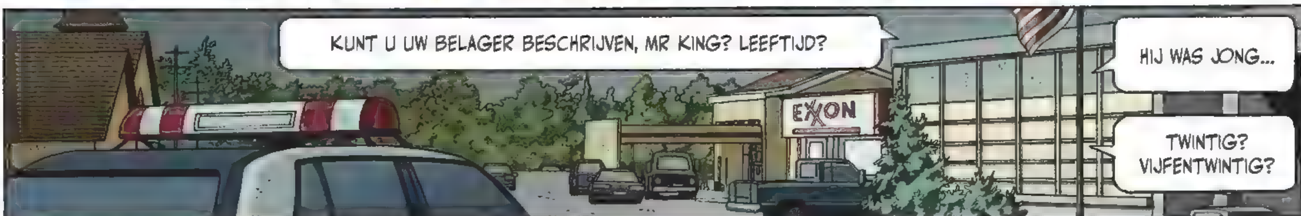

IK BEGRIJP DAT U HEM EEN ALIBI VERSCHAFTE OMDAT U IN ZIJN ONSCHULD WILDE GELOVEN. MAAR ALS U VANAF NU NIET MEEWERKT, ZAL IK MAATREGELEN MOETEN NEMEN.

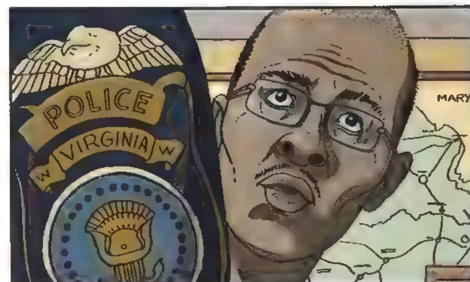
20

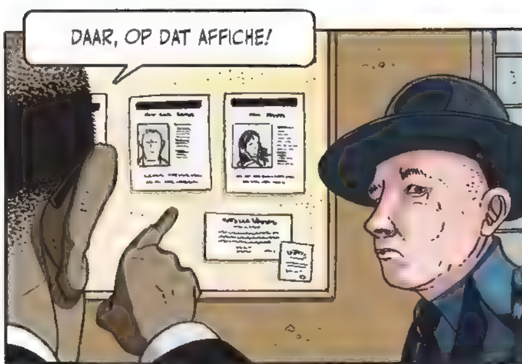


DENK JE DAT WE OP HEM KUNNEN REKENEN? DENK JE SERIEUS DAT HIJ OPHOUDT ZIJN ZOON TE BESCHERMEN?
DAT VALT NOG TE BEZIEN.

J.S.RODMAN
CHIEF OF DEPARTMENT
BRAD DOHERTY KONDIGT NOG MEER MOORDEN OP CORRUPTE FINANCIERS AAN.
ONVOOR-ZICHTIGE BANKIERS, BEDOEL JE?

ZIJN WOORDEN, NIET DE MIJNE... HET LIJKT ME VERSTANDIG ZIJN POTENTIËLE DOELWITTEN TE BEWAKEN. IK DENK IN DE EERSTE PLAATS AAN MENSEN ALS DAN GOLDBERG OF...
WAAROM DAN GOLDBERG?

BRAD DOHERTY IS NIET ALLEEN FEL GEKANT TEGEN ONVOORZICHTIGE BANKIERS, ZOALS U ZE EUFEMISTISCH NOEMT. HIJ HANGT OOK RADICALE RACISTISCHE OPVATTINGEN AAN.
IK SNAP HET.

'T IS IN ORDE, CAPELLI.
DANK U, MENEER.

KUNT U UW BELAGER BESCHRIJVEN, MR KING? LEEFTIJD?
EXXON
HIJ WAS JONG...
TWINTIG? VIJFENTWINTIG?

MOEILIJK TE ZEGGEN.
VIRGINIA
PROBEER ZO NAUWKEURIG MOGELIJK TE ZIJN.
IK BEN GEEN POLITIEMAN!

POLICE
VIRGINIA
21





WANTED BY FBI

BRAD DOHERTY

DESCRIPTION
HEIGHT: 5'10"
WEIGHT: 143 pounds
HAIR: long dark brown
SCARS AND MARKS: none

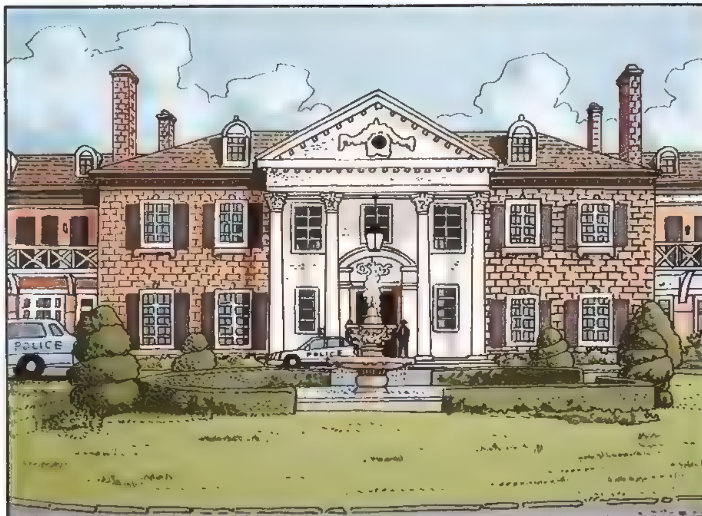
CRIMINAL RECORD
SUSPECTED OF MURDERS

CAUTION
COULD BE DANGEROUS

IF YOU HAVE INFORMATION CONCERNING THIS PERSON, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL FBI OFFICE



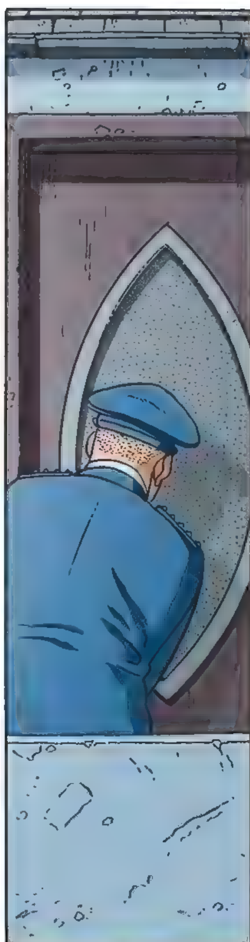


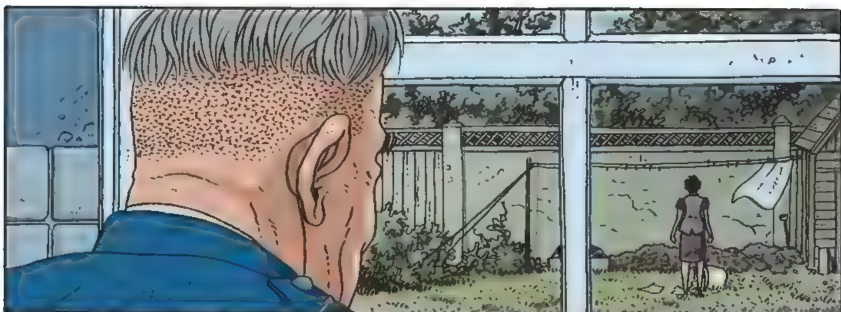
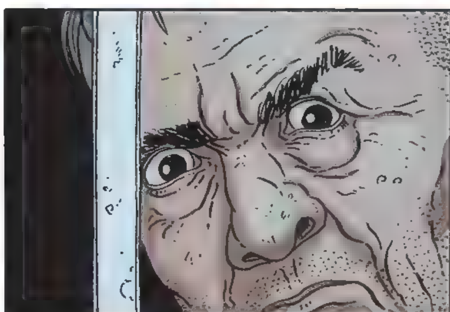


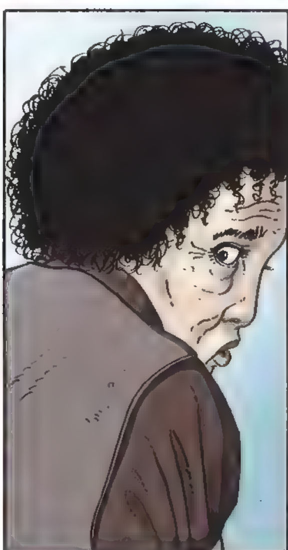








23

HET WAS EEN ONGELUK, JANICE.

LAAT ME LOS! LAAT ME LOS!

SLAP

HIJ GEBRUIKTE EEN VAN MIJN GEWEREN OM DE KAT VAN DIE ARME MRS COWANS DOOD TE SCHIETEN. IK WILDE HEM EEN VERDIENDE AFSTRAFFING GEVEN.

HIJ VERZETTE ZICH. HIJ VIEL ACHTEROVER EN KWAM MET ZIJN HOOFD OP DE GROND TERECHT... HET WAS EEN ONGELUK.

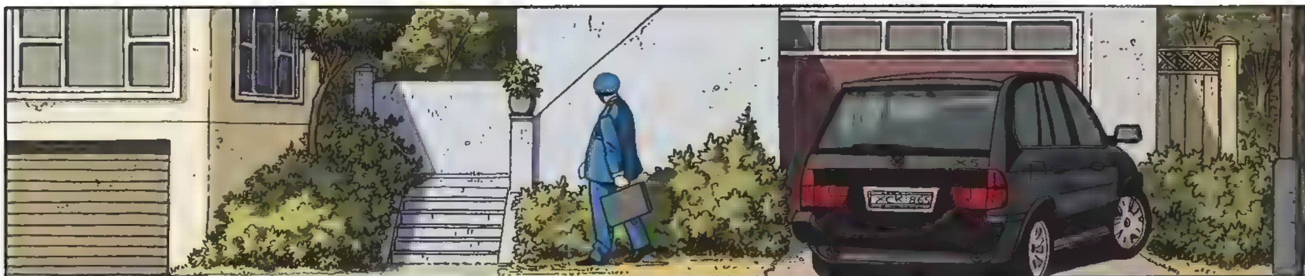
EEN ONGELUK, SNAP JE?

DE UITSLAG VAN HET BALLISTISCH ONDERZOEK... BERNHEIM EN MORETTI ZIJN NIET MET HETZELFDE WAPEN VERMOORD.

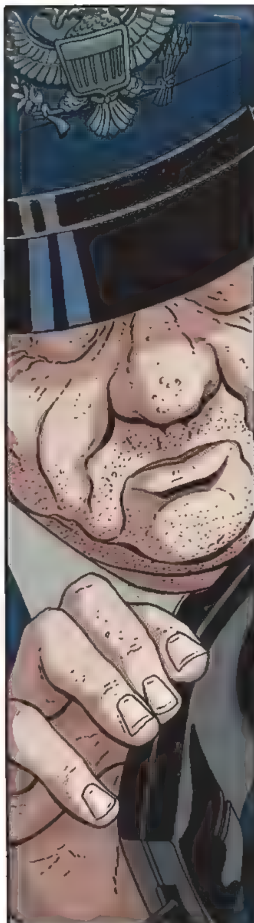
WE WETEN DAT BRAD DOHERTY DE MOORDENAAR VAN BERNHEIM IS. MISSCHIEN HEEFT HIJ OOK MORETTI OMGEBRACHT, ZOALS HIJ CLAIMT. DAT IS MOGELIJK, MAAR VERRE VAN ZEKER.

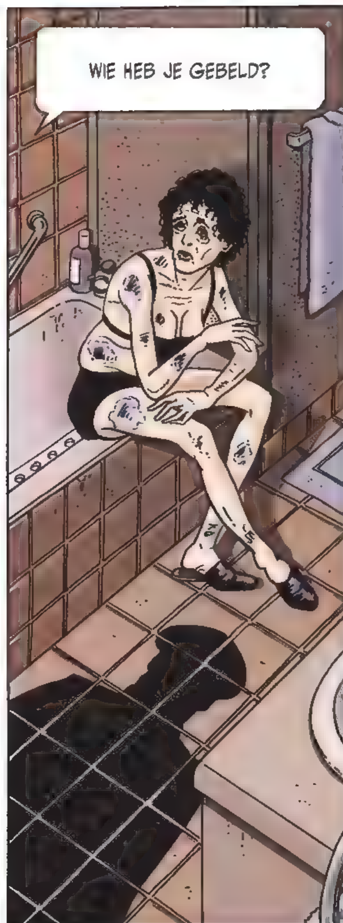
WE RICHTEN ONZE AANDACHT WEER OP JENNY SANDMAN. LAAT HAAR TELEFOON AFLUISTEREN, EN OOK DIE VAN VERNON ANDERSON.

24








WIE HEB JE GEBELD?


IK HEB NIET GEBELD.
LIEG NIET. IK HAD EEN HAAR ONDER DE HOORN GELEGD.
ER BELDE IEMAND.


WIE?
EEN MAN WILDE KANTOOR-ARTIKELEN VERKOPEN.


JE LIEGT!
SLAP


JE HEBT DE POLITIE GEBELD, HÈ?
NEE... DAT ZWEER IK...


IK GELOOF JE.
25

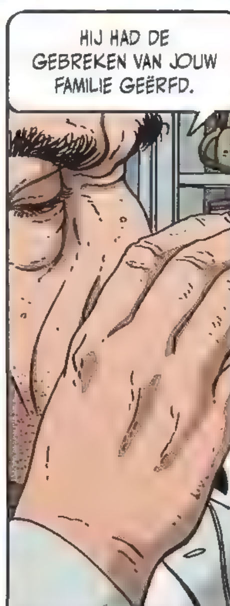

HEEFT HET AFLUISTEREN AL IETS OPGELEVERD?
DAAR WILDE IK 'T MET JE OVER HEBBEN.
EXIT


SANDMAN EN ANDERSON PRATEN ALLEEN OVER KOETJES EN KALFJES. HUN ANDERE TELEFOONTJES ZIJN STRIKT BEROEPSMATIG.


ZE WANTROUWEN DE TELEFOON.


IK HEB EVENVEEL VERDRIET ALS JIJ, JANICE... MAAR IK TROOST ME MET DE GEDACHTE DAT HET BETER ZO IS.


BRAD WAS NIET GESCHIKT VOOR DEZE WERELD. HIJ SNEED DE VINGERS VAN VRIENDJES AF, VERMOORDDE KATTEN...
HIJ WAS EEN GEVAAR VOOR DE MAATSCHAPPIJ.


HIJ HAD DE GEBREKEN VAN JOUW FAMILIE GEËRFD.


WE BEGRAVEN HEM IN HET BOS. IK MAAK EEN MOOI KRUIS VOOR HEM. WE GEVEN HEM EEN ECHT GRAF.


DAT VERDIENT HIJ, ONDANKS ALLES.

26



DAT ZEI ZE NIET. ALLEEN "HALLO", EN DAARNA ZWEEG ZE. IK PROBEERDE HAAR AAN DE PRAAT TE KRIJGEN, MAAR TEVERGEEFS. IK HOORDE ALLEEN HAAR ADEMHALING.

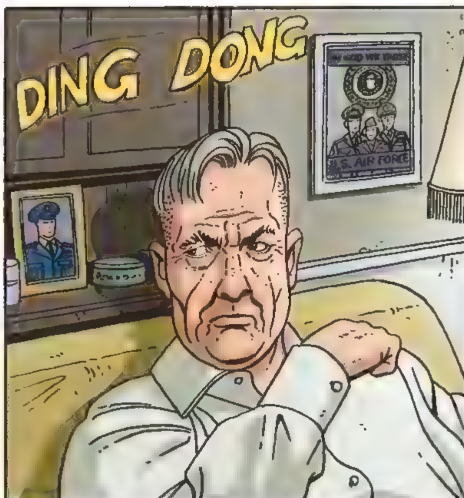
NA EEN MINUUT HING ZE WEER OP.

TOM... IK WIL GRAAG DE PC VAN BRAD DOHERTY ZIEN.

OPEN EEN DOCUMENT, MAAKT NIET UIT WELK.

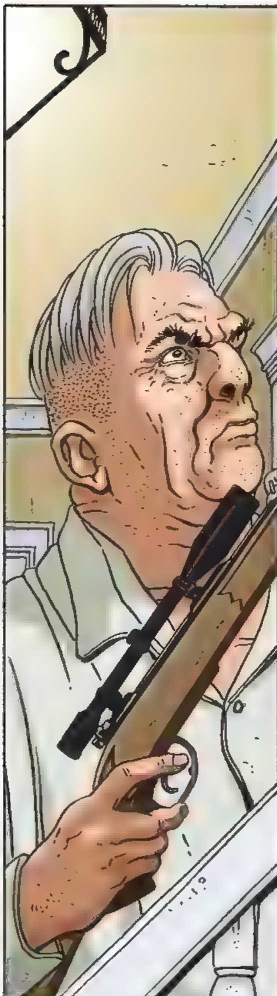
DANK JE, TOM.



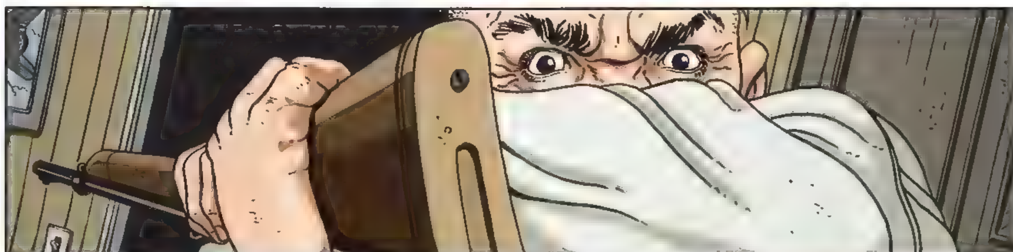









SMERIG ROTWIJF...

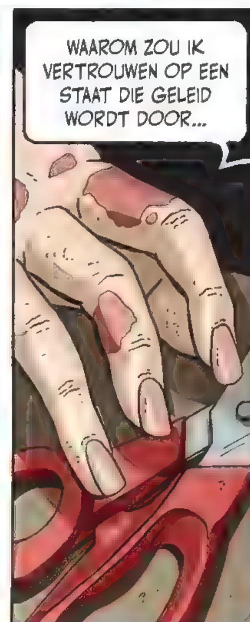


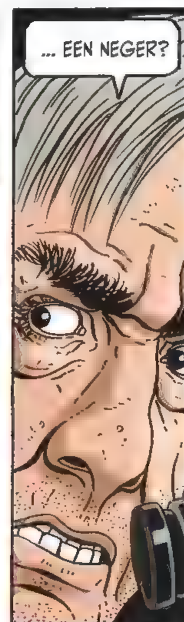

DOE OPEN, COMMANDANT. WE WETEN DAT U THUIS BENT.
FBI


JULLIE KRIJGEN ME NIET LEVEND. ALS JULLIE IETS UITHALEN, DOOD IK EERST MIJN VROUW EN DAARNA MEZELF.


WEES VERSTANDIG. ER ZIJN AL GENOEG SLACHTOFFERS GEVALLEN.

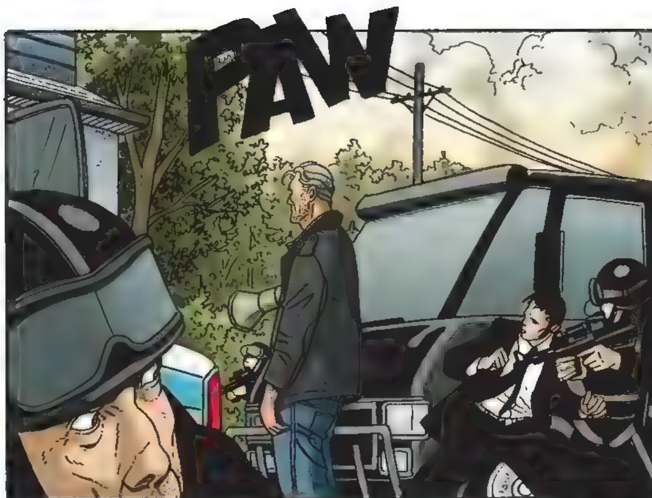
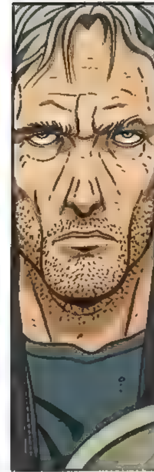

U KRIJGT EEN EERLIJK PROCES. HET OPENBAAR MINISTERIE ZAL BEGRIP HEBBEN VOOR UW MOTIEVEN. IK GEEF U MIJN WOORD.
HAHAHAHA...
POLICE

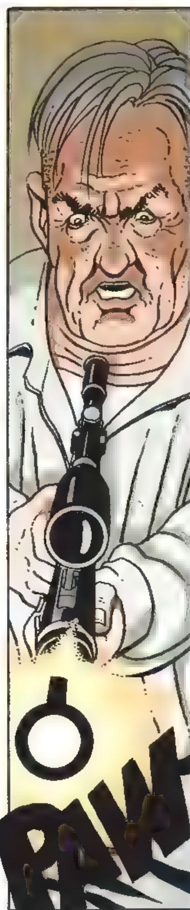

WAAROM ZOU IK VERTROUWEN OP EEN STAAT DIE GELEID WORDT DOOR...

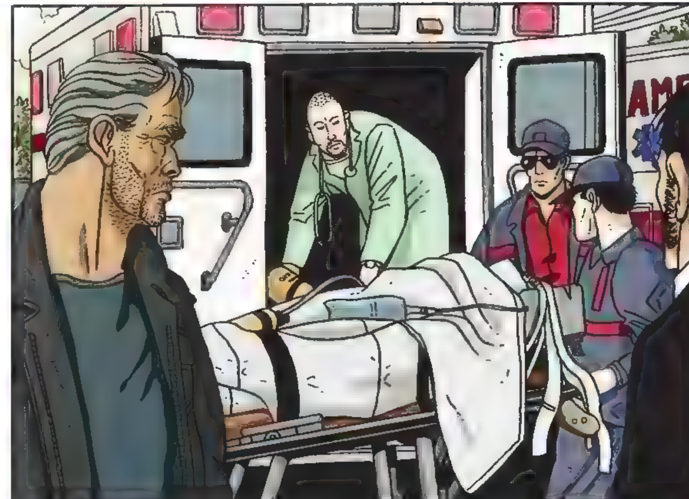

... EEN NEGER?

28

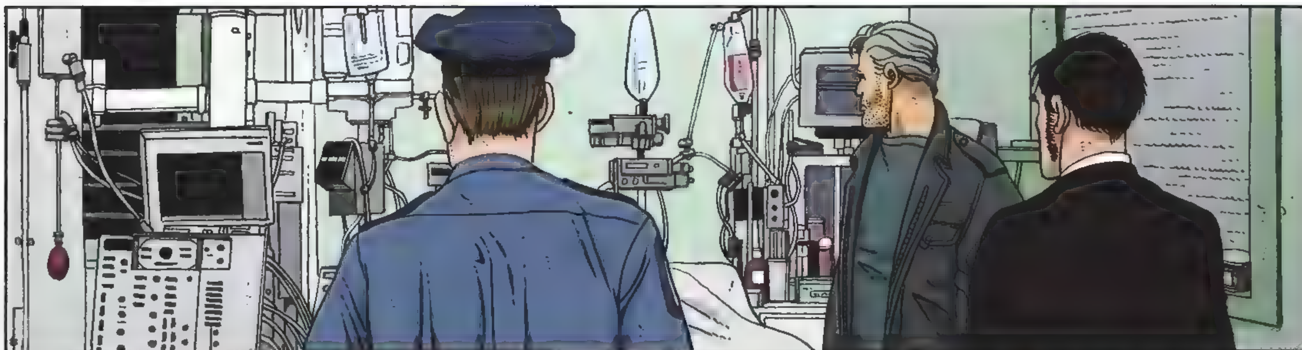

KRENG! JIJ HOORT BIJ HEN, HÈ?

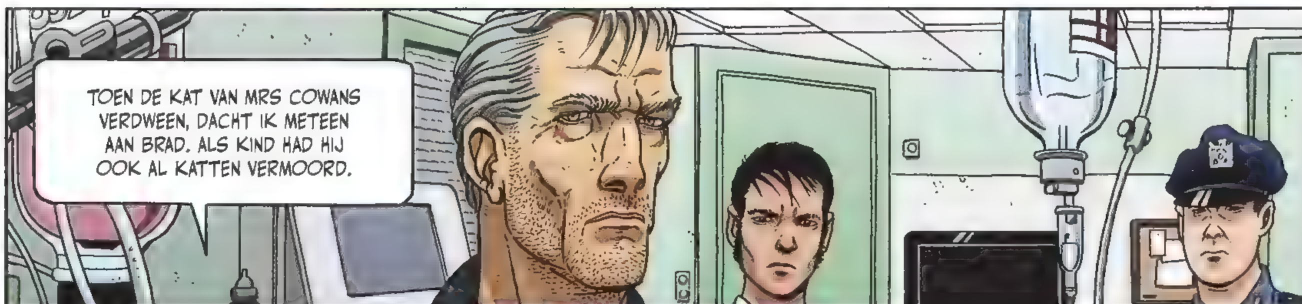

PAW



BLIJF DAAR!

PAW

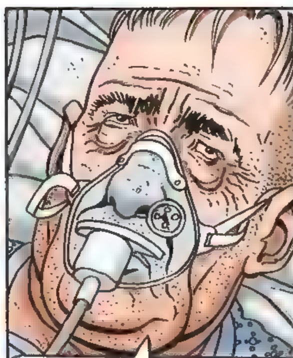
PAW
PAW
PAW
PAW


ZE REDT HET WEL.

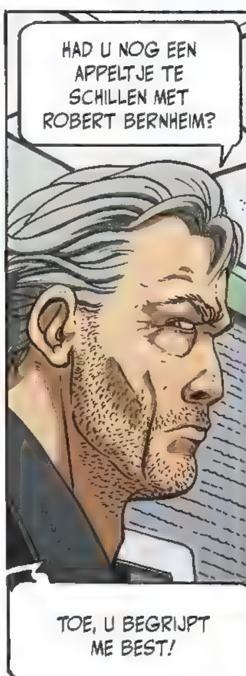

TOEN DE KAT VAN MRS COWANS VERDWEEN, DACHT IK METEEN AAN BRAD. ALS KIND HAD HIJ OOK AL KATTEN VERMOORD.


IK VROEG HEM OF HIJ FREDDIE HAD VERMOORD. AAN DE MANIER WAAROP HIJ ME AANKEEK, BEGREEP IK DAT HET ZO WAS. IK WILDE HEM EEN AFSTRAFFING GEVEN. MAAR HIJ SLOEG TERUG... OP EEN GEGEVEN MOMENT VIEL HIJ ACHTEROVER, MET ZIJN HOOFD OP DE TEGELS.

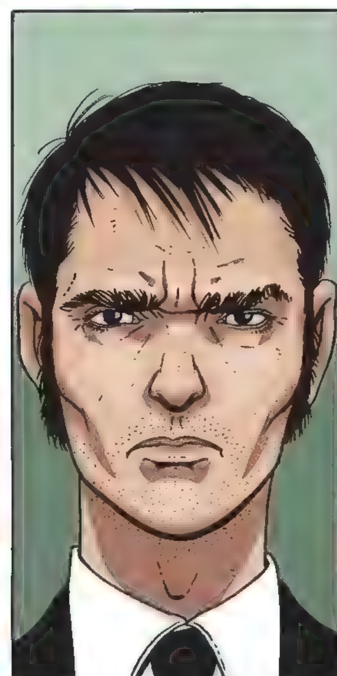

HET WAS EEN ONGELUK, GEEN OPZET.


IK WIST NIET WAT IK MOEST DOEN. IK STOND OP HET PUNT DE POLITIE TE BELLEN, TOEN IK TEGEN MEZELF ZEI: "NEE, DIT IS NIET JOUW SCHULD. HIJ HEEFT DIT OVER ZICHZELF AFGEROEPEN. JE SCHIET GEEN KATTEN DOOD."


IK BEGROEF HEM ACHTER IN DE TUIN. DAARNA DACHT IK NA EN BESLOOT IK DE DOOD VAN BRAD AAN TE GRIJPEN OM EEN OUDE REKENING TE VEREFFENEN.

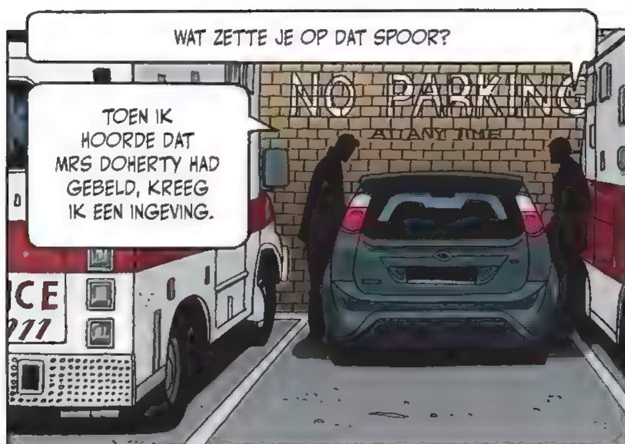

HAD U NOG EEN APPELTJE TE SCHILLEN MET ROBERT BERNHEIM?
TOE, U BEGRIJPT ME BEST!


IK HEB NERGENS SPIJT VAN... IK WEET DAT DUIZENDEN, ZO NIET MILJOENEN MEDEBURGERS DIE NET ALS IK HUN LAND ONVOORWAARDELIJK LIEFHEBBEN, MIJN DAAD ZULLEN GOEDKEUREN.



30

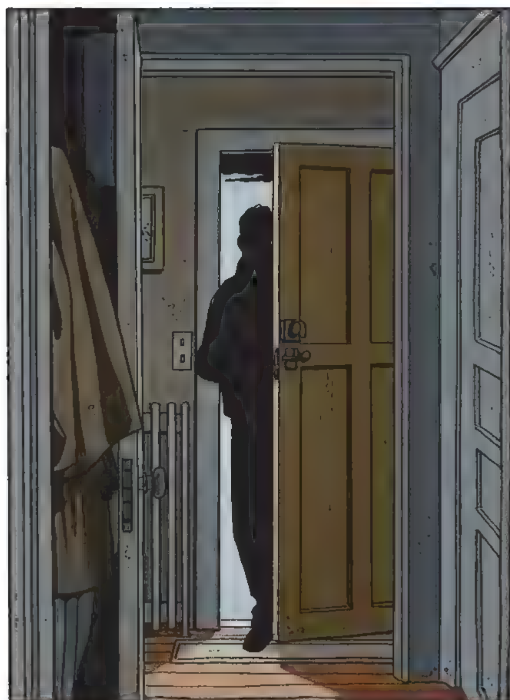
(*) ADL: ANTI-DEFAMATION LEAGUE - ORGANISATIE DIE ANTISEMITISME BESTRIJDT


WAT ZETTE JE OP DAT SPOOR?
NO PARKING
AT ANY TIME
TOEN IK HOORDE DAT MRS DOHERTY HAD GEBELD, KREEG IK EEN INGEVING.


IK HEB EEN DOCUMENT INGEKEKEN DAT BRAD OP ZIJN PC HAD GESCHREVEN. EEN MOEIZAAM GESCHREVEN TEKST VOL GRAMMATICALE KRONKELS EN SPELFOUTEN.

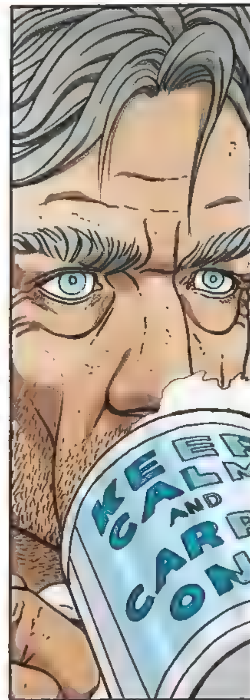

TERWIJL DE BERICHTEN OP HET FORUM HELDER EN FOUTLOOS GEFORMULEERD WAREN.

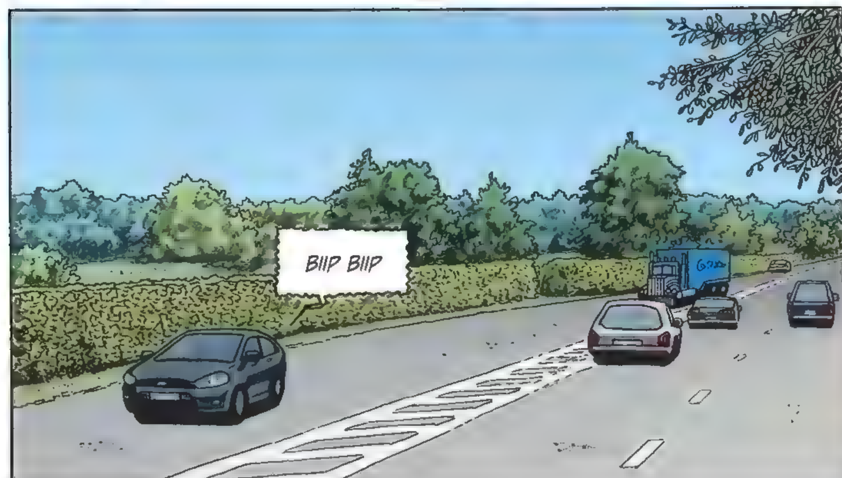





Scuits


KEEP CALM AND CARRY ON




BIIP BIIP

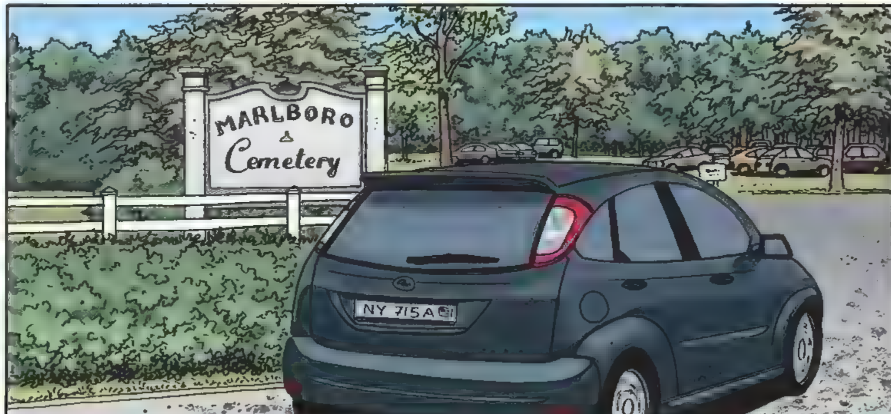

BAAS? MET HOROWITZ. BEL IK JE UIT BED?
MOOI NIET. IK RIJ IN MIJN AUTO DOOR EEN PRACHTIG, ZONOVERGOTEN LANDSCHAP.
WAAR GA JE HEEN?

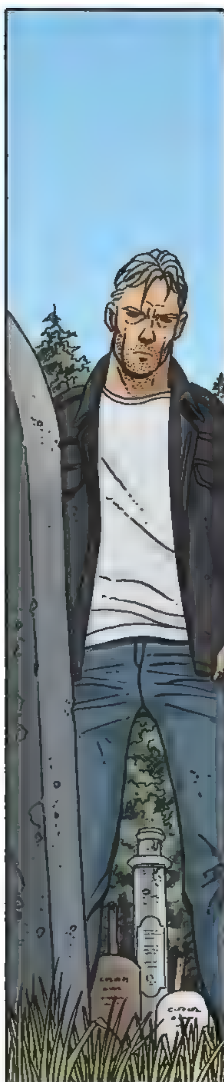
32

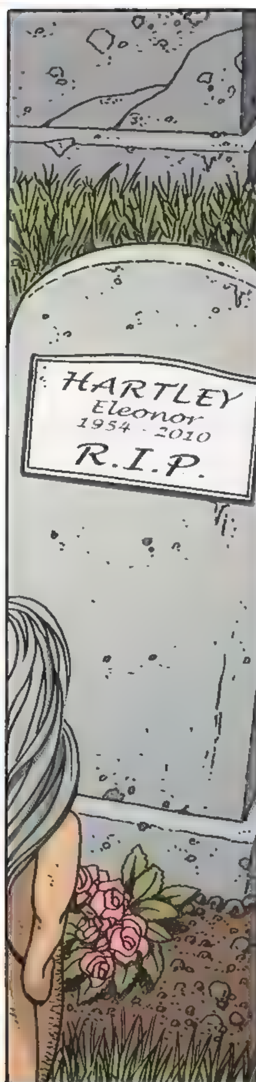

DAT HOOR JE TE ZIJNER TIJD WEL. WAAR BEL JE VOOR?
HET WAPEN WAARMEE BERNHEIM IS GEDOOD, LAG IN HET SCHUURTJE IN DOHERTY'S TUIN. EN IK HEB DE BEVESTIGING VAN WAT WIJ AL DACHTEN: DE COMMANDANT HEEFT MORETTI NIET OMGEBRACHT. OP HET MOMENT VAN DE MOORD WOONDE HIJ EEN BIJEENKOMST VAN ZIJN SCHIETCLUB BIJ.


IS ER NOG NIEUWS OVER DE AFGELUISTERDE TELEFOONS VAN SANDMAN EN ANDERSON?
NEE. MISSCHIEN MOETEN WE TOCH IETS ANDERS UITPROBEREN.
IK DENK EROVER NA.

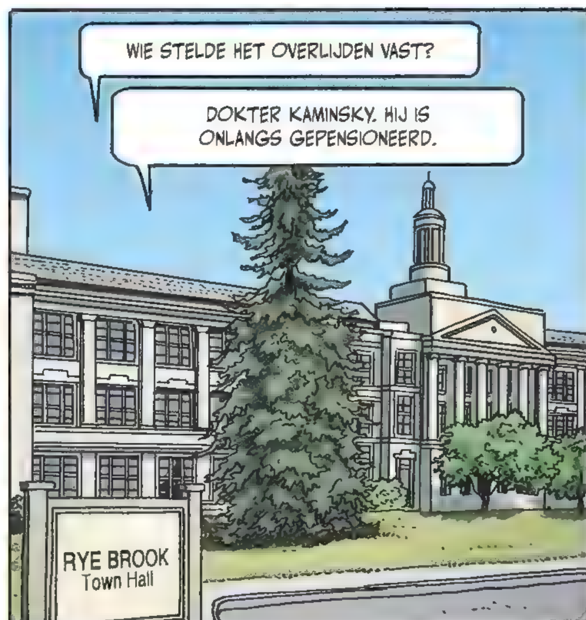



MARLBORO
Cemetery
NY 715A




HARTLEY
Eleonor
1934 - 2010
R.I.P.

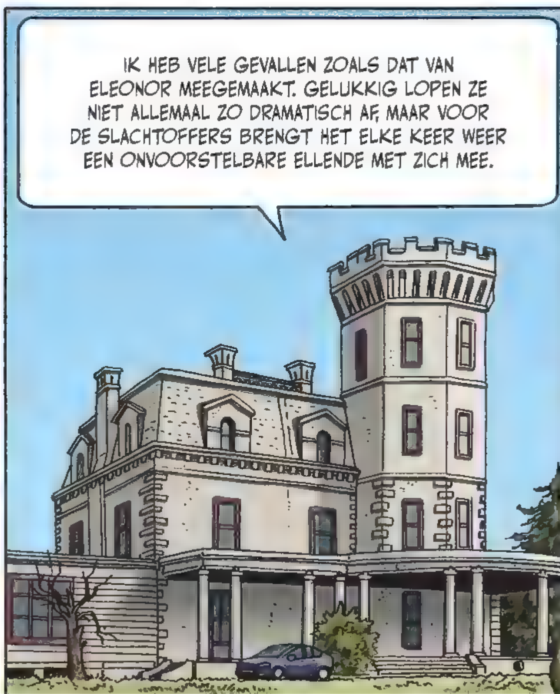



WIE STELDE HET OVERLIJDEN VAST?
DOKTER KAMINSKY. HIJ IS ONLANGS GEPENSIONEERD.
RYE BROOK
Town Hall


WAS HIJ DE HUISARTS?
BLIJKBAAR.
HEBT U ZIJN GEGEVENS?
HARTLEY

33







ZE KOCHT EEN HUIS VOOR 550.000 DOLLAR. VRIJSTAAND, MET ÉÉN VERDIEPING.
HAAR HYPOTHEEK, MET EEN LOOPTIJD VAN VEERTIG JAAR, BESTOND UIT EEN VAST EN EEN VARIABEL DEEL.



ELEONOR VERDIENDE 2500 DOLLAR PER MAAND BRUTO. DAAR KWAM DE 900 DOLLAR HUUR BIJ DIE HAAR DOCHTER BETAALDE VOOR DE BENEDENVERDIEPING. HAAR MAANDINKOMEN BEDROEG 3400 DOLLAR, TERWIJL ZE 3500 DOLLAR AFLOSSING VOOR HAAR HUIS MOEST BETALEN!



choose the right home loan to make your dream come true. choose AHM

NADAT ELEONOR HET CONTRACT HAD GETEKEND, BESEFTE ZE DAT ZE EEN STOMMITEIT HAD BEGAAN. ZE HERLAS HET CONTRACT EN ONTDEKTE DAT DE BANK BIJ "INKOMSTEN" 16.000 DOLLAR HAD INGEVULD!



NA DE FINANCIËLE CRISIS WAS HET VARIABELE DEEL VAN DE AFLOSSING EXPLOSIEF GEGROEID. ELEONOR WILDE HAAR LENING AANPASSEN, MAAR DE BANK ZWEEG IN ALLE TALEN. IN DIE TIJD KWAM ZE BIJ MIJ OM HAAR HART TE LUCHTEN.

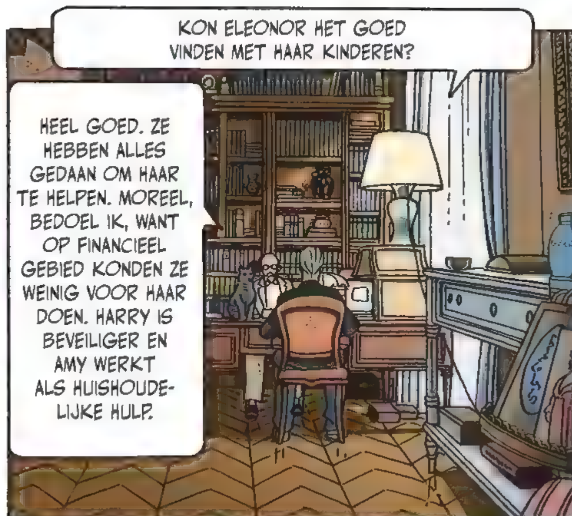


ZE BETAALDE DE AFLOSSING NIET MEER EN HAD EEN DEURWAARDER ACHTER ZICH AAN. ELKE MORGEN GING ZE NAAR HAAR WERK IN DE ANGST DAT ZE BIJ TERUGKEER EEN UITZETTINGSBEVEL IN HAAR BRIEVENBUS ZOU AANTREFFEN. EN OP EEN DAG...



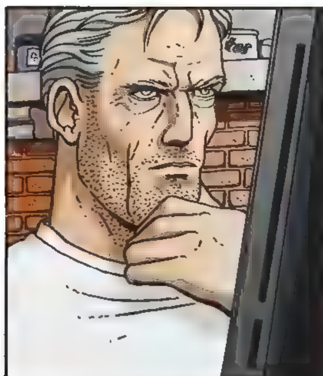
34


ALS IK ER WEER AAN DENK, VOEL IK VERDRIET MAAR OOK WOEDE TEGEN INDIVIDUEN DIE ARME MENSEN DROMEN VERKOPEN, OP HET GEVAAR AF HEN TE GRONDE TE RICHTEN.

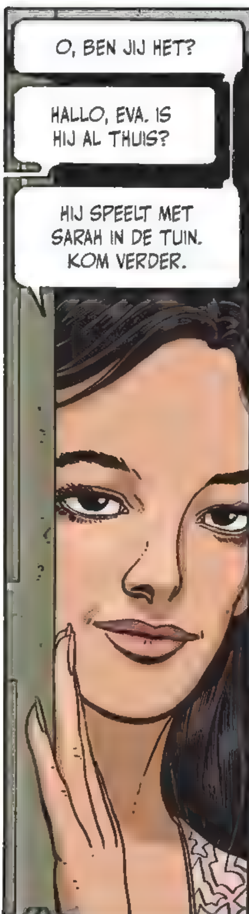

KON ELEONOR HET GOED VINDEN MET HAAR KINDEREN?
HEEL GOED. ZE HEBBEN ALLES GEDAAN OM HAAR TE HELPEN. MOREEL, BEDOEL IK, WANT OP FINANCIEEL GEBIED KONDEN ZE WEINIG VOOR HAAR DOEN. HARRY IS BEVEILIGER EN AMY WERKT ALS HUISHOUDE-LIJKE HULP.

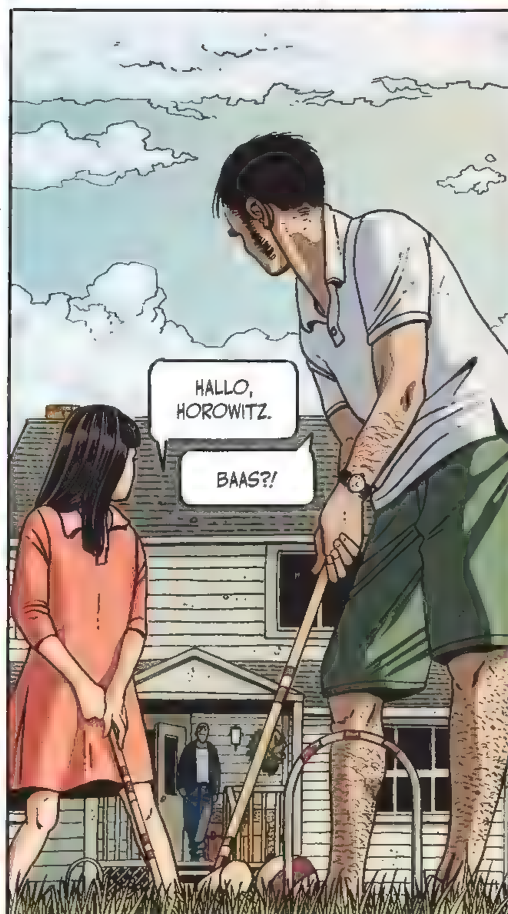

KIJK 'NS AAN...



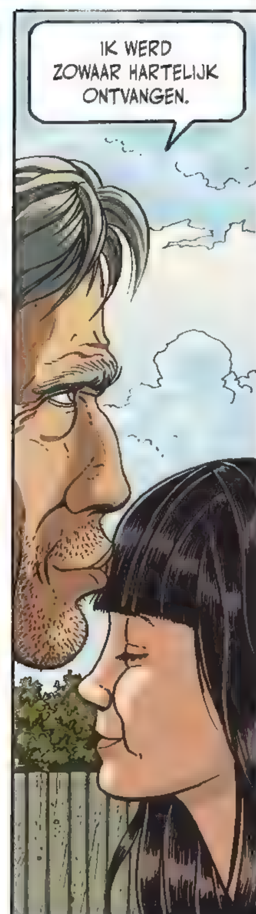





O, BEN JIJ HET?
HALLO, EVA. IS HIJ AL THUIS?
HIJ SPEELT MET SARAH IN DE TUIN. KOM VERDER.


HALLO, HOROWITZ.
BAAS?!


HAAR NIEUWE BAAN HEEFT EEN GUNSTIGE INVLOED OP JE VROUW.
WAAROM ZEG JE DAT?


IK WERD ZOWAAR HARTELIJK ONTVANGEN.
35


ELEONOR HARTLEY PLEEGDE TWEE JAAR GELEDEN ZELFMOORD MET BARBITURATEN. ZE WAS TEN EINDE RAAD OMDAT ZE DE PIJLSNEL GESTEGEN HYPOTHEEKSCHULD NIET MEER KON AFLOSSEN. ZE HAD HAAR LENING AFGESLOTEN BIJ AHM.
RIDGE
CALIFOR
GEYSER
WINE OF US


ELEONOR HARTLEY HAD TWEE KINDEREN. HARRY BOYLE, DE BEWAKER VAN MORETTI'S VILLAWIJK, EN AMY HARTLEY.

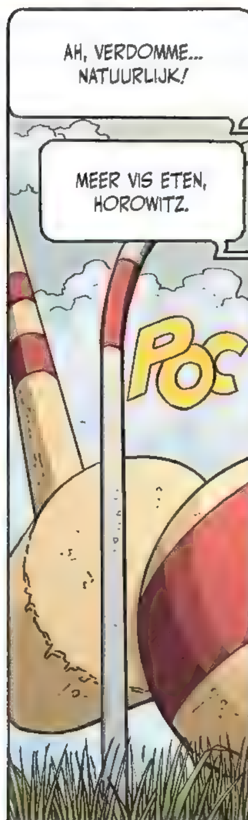

WAAROM DROEG AMY NIET DEZELFDE ACHTERNAAM ALS HAAR BROER, ZUL JE JE AFVRAGEN? HEEL SIMPEL: AMY WERD ACHT MAANDEN NA DE SCHEIDING VAN HAAR OUDERS GEBOREN. HAAR VADER ANGUS BOYLE HEEFT HAAR NOOIT ERKEND.
IK ZIE NIET WAAR JE HEEN WILT.
WACHT.

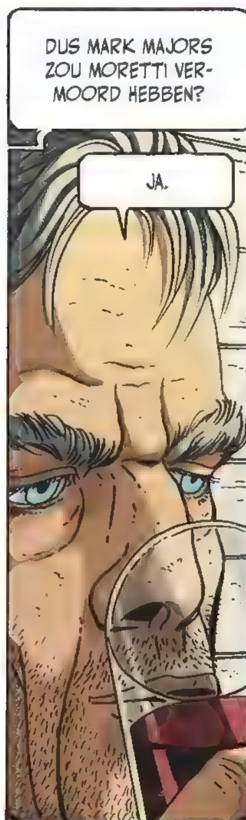



NA DE ZELFMOORD VAN HAAR MOEDER WERKTE AMY HARTLEY EEN PAAR MAANDEN ALS GEZELSCHAPSDAME BIJ DE VROUW VAN MARK MAJORS, DIE ZOALS JE WEET IN EEN ROLSTOEL ZIT.


WAARSCHIJNLIJK HEBBEN DE VROUWEN BIJ ELKAAR HUN NOOD GEKLAAGD OVER HUN RESPECTIEVE TEGENSLAGEN...
... WAARVOOR ÉÉN MAN VERANTWOORDELIJK WAS: MORETTI.
PRECIES.


HET VERBAAST ME DAT DE NAAM HARTLEY JE NOG STEEDS NIETS ZEGT.
MOET DAT DAN?

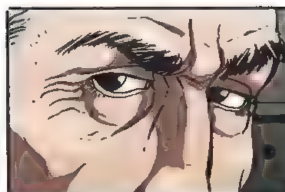

AH, VERDOMME... NATUURLIJK!
MEER VIS ETEN, HOROWITZ.
POC


DUS MARK MAJORS ZOU MORETTI VERMOORD HEBBEN?
JA.


MET BOYLE ALS MEDEPLICHTIGE KON MAJORS ONGESTOORD DE VILLAWIJK BINNENKOMEN. AMY HARTLEY MOEST HEM EEN ALIBI VERSCHAFFEN DAT NIET AL TE ZORGVULDIG VOORBEREID KLONK.

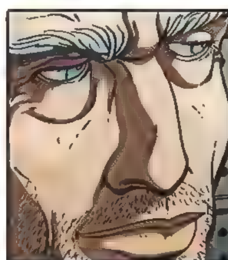
36


WAAROM HEBT U ME NIET VERTELD DAT U AMY HARTLEY KENDE, MR MAJORS?
EN WAAROM STELT U MIJ VRAGEN WAAROP U HET ANTWOORD AL WEET?
Park Row South EXIT 1/4 MILE
F D R Drive Pearl St EXIT 2/10 MILE


ZOU U HAAR VERKLARING GELOOFD HEBBEN ALS IK U HAD VERTELD DAT IK HAAR KENDE?

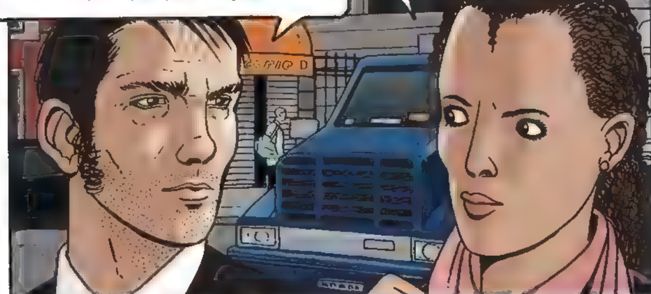

U HEBT SAMEN MET HAAR EEN VALS ALIBI OPGESTELD.
NEE. AMY KWAM DIE ZONDAG ECHT BIJ ONS LANGS. EN IK WAS ECHT AAN HET WERK IN DE TUIN. ZE WAS TOEVALLIG IN DE BUURT EN WILDE EVEN MIJN VROUW GEDAG ZEGGEN.


KENT U HARRY BOYLE?
NEE. WIE IS DAT?
AMY'S BROER.



IK WIST DAT ZE EEN BROER HAD, MAAR NIET DAT HIJ BOYLE HEETTE.


IK HEB EEN JAAR BIJ DE MAJORS GEWERKT. DRIE MAANDEN GELEDEN VOND IK BETER BETAALD WERK.
DISCOUNT
TE-AMO
PLAY HERE


HOE KON U HET MET MRS MAJORS VINDEN?
HEEL GOED.


HEBT U HAAR VERTELD OVER DE ZELFMOORD VAN UW MOEDER?
ZONDER IN DETAILS TE TREDEN.
MONEY
37

EN MRS MAJORS? VERTELDE ZIJ U OVER DE FINANCIËLE TEGENSLAGEN VAN HAAR MAN?

ZE ZEI ME OP EEN KEER DAT HIJ VEEL GELD VERLOREN HAD OP DE BEURS EN DAT ZE ALS GEVOLG DAARVAN HADDEN MOETEN VERHUIZEN.

NOEMDE ZE AHM?

DAT WEET IK NIET MEER.

VERSCHAFTE U MAJORS OP ZIJN VERZOEK EEN ALIBI?

NEE, IK BEN ECHT NAAR HEN TOE GEGAAN. IK WAS IN DE STAD EN WILDE EVEN MRS MAJORS OPZOEKEN. MR MAJORS WAS OOK THUIS.

TOEN ER OP TV EEN OPROEP VOOR GETUIGEN WERD GEDAAN, BEGREEP IK DAT MR MAJORS IN DE PROBLEMEN ZAT. IK HEB ME TOEN GEMELD EN DE WAARHEID EEN BEETJE AANGEPAST: ALS IK HAD GEZEGD DAT IK DE FAMILIE KENDE, ZOU MIJN GETUIGENIS NIET SERIEUS ZIJN GENOMEN.



MAJORS? IK KEN HEM VAN NAAM. AMY VERTELDE ME OVER HEM.

HEBT U HEM NOOIT ONTMOET?

NOOIT.

OOK UW MOEDER HAD GELD GELEEND BIJ AHM. EEN GOEDE REDEN OM MORETTI TE HATEN.

WAAROM?

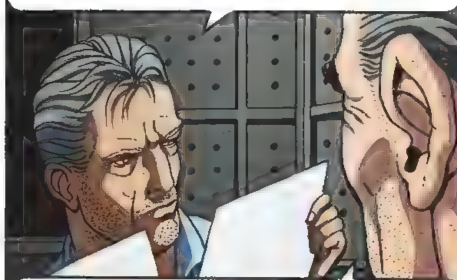
VOOR HIJ STIERF, WIST IK NIET EENS DAT MR MORETTI OUD-TOPMAN VAN AHM WAS. EN ELK GEVAL HAD HIJ NIET PERSOONLIJK EEN DUBIEUZE LENING AAN MIJN MOEDER VERSTREKT.

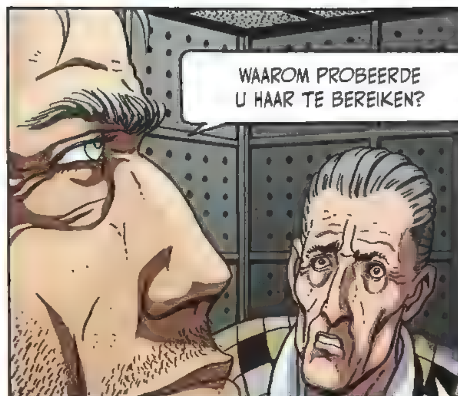
38

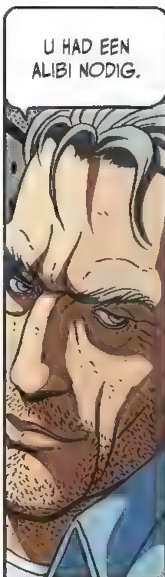
DRIE DAGEN LATER.

WE HEBBEN UW TELEFOONGEGEVENS UITGEPLOZEN, MR MAJORS.

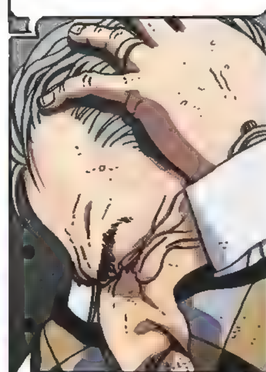








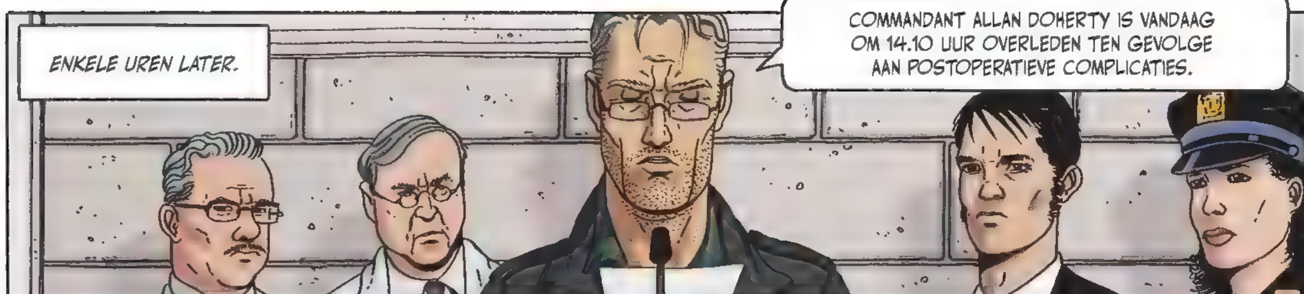


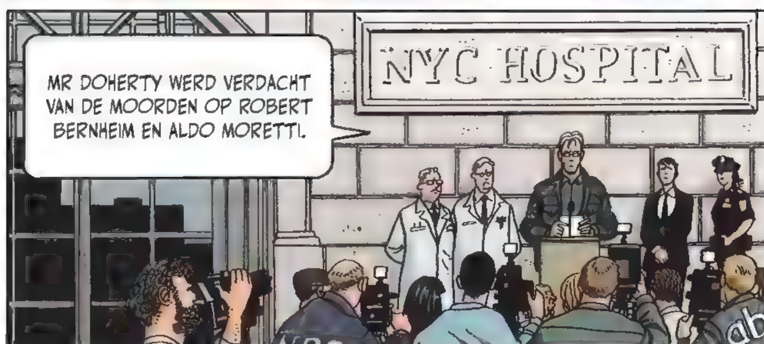









ENKELE UREN LATER.
COMMANDANT ALLAN DOHERTY IS VANDAAG OM 14.10 UUR OVERLEDEN TEN GEVOLGE AAN POSTOPERATIEVE COMPLICATIES.


NYC HOSPITAL
MR DOHERTY WERD VERDACHT VAN DE MOORDEN OP ROBERT BERNHEIM EN ALDO MORETTI.


HIJ HAD DE FEITEN BEKEND. MET ZIJN OVERLIJDEN KOMT ER EEN EINDE AAN HET ONDERZOEK NAAR DEZE DUBBELE MOORD. IK DANK U.

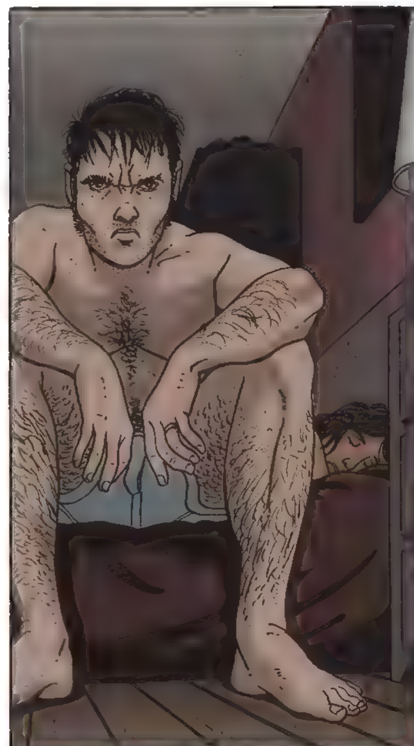

BEN JE GEK GEWORDEN? WAT BEZIELDE JE?
NIET BLIJ? JE HEBT TOCH ZO'N SYMPATHIE VOOR MAJORS?


JA, MAAR TOCH IS HIJ SCHULDIG AAN MOORD! HIJ MOET BERECHT WORDEN! DAT IS DE WET!
MAJORS HEEFT MORETTI NIET GEDOOD.


IK WAARSCHUW JE: IK LAAT HET HIER NIET BIJ ZITTEN!
DOE WAT JE NIET LATEN KUNT.






40


RIIIING
RIIIING


HALLO? AH, GOEIE-MORGEN, RAADSMAN... DEZE OCHTEND? JA, DAT KAN... TOT OVER EEN UUR.


PSSSS


IS DE BAAS ER?
J.S.RODMAN
IN OVERLEG.

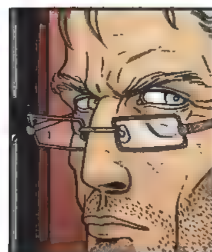

IK MOET HEM SPREKEN. 'T IS DRINGEND.
HIJ IS IN OVERLEG, ZEI IK.

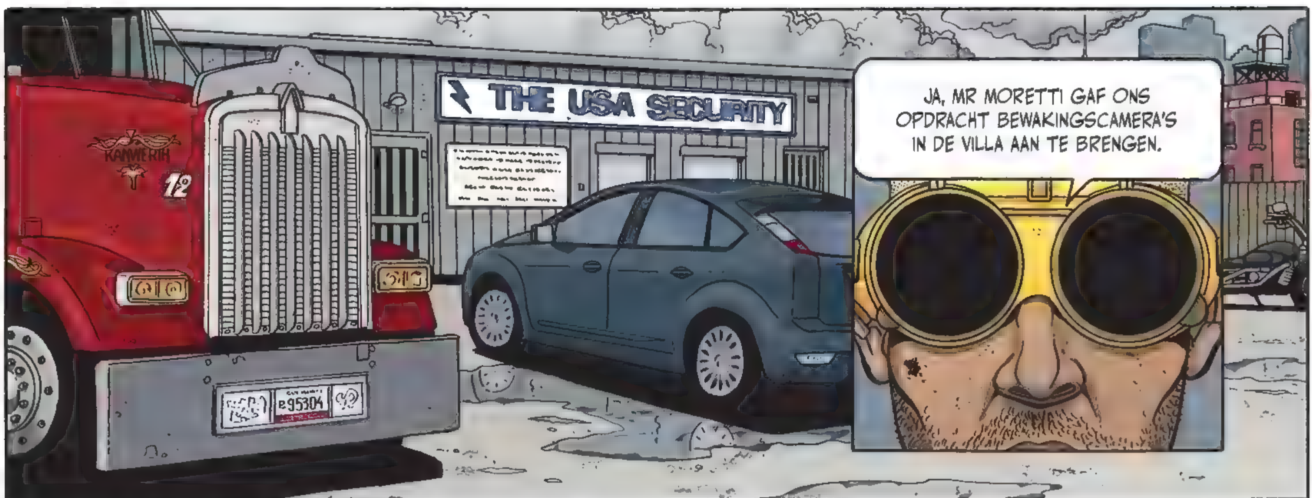

IK GEEF UW VERZOEK DOOR. U HOORT NOG VAN ONS.




CARMEN VILLA, ALDO'S WERKSTER, GAF MIJ VANMORGEN DEZE BRIEF. HET GAAT OM EEN AANGETEKEND STUK DAT VRIJDAG BIJ DE VILLA WERD BEZORGD. ZIJ TEKENDE VOOR ONTVANGST.
WAT IS HET?


EEN HERINNERINGS-FACTUUR VOOR WERKZAAMHEDEN AAN ALDO'S HUIS KORT VOOR ZIJN DOOD DOOR EEN FIRMA DIE GESPECIALISEERD IS IN HET PLAATSEN VAN BEVEILIGINGSSYSTEMEN.


41

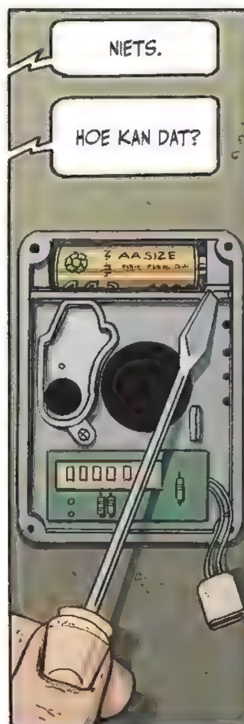

THE USA SECURITY
JA, MR MORETTI GAF ONS OPDRACHT BEWAKINGSCAMERA'S IN DE VILLA AAN TE BRENGEN.

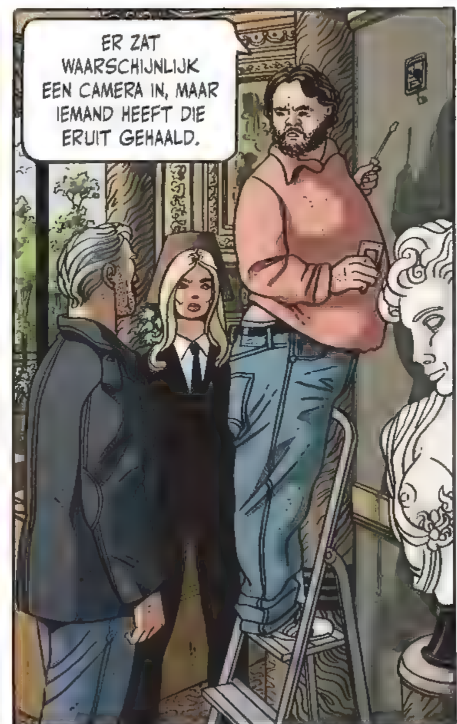

HIJ KOOS VOOR EEN SYSTEEM DAT OP HET WIFI-NETWERK WAS AANGESLOTEN, ZODAT HIJ DE BEELDEN OP AFSTAND KON BEKIJKEN OP PC OF SMARTPHONE. WANNEER ER BEWEGING WORDT GEDETECTEERD, KRIJGT DE KLANT EEN ALARMMAIL.


HOEVEEL CAMERA'S HEBT U GEÏNSTALLEERD?
ZES. EEN IN ELKE KAMER EN EEN IN DE HUISKAMER. WE HEBBEN ZE GEÏNTEGREERD IN DE BESTAANDE ROOKMELDERS.

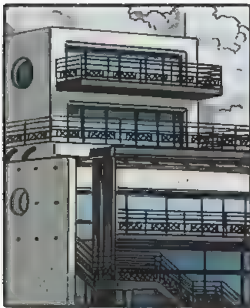

WANNEER HEBT U HET WERK UITGEVOERD?
EEN MAAND GELEDEN. ALS U EVEN MEELOOPT, ZOEK IK DE DATUM VOOR U OP.


CSI:
CRIME SCENE INVESTIGATION


NIETS.
HOE KAN DAT?
AA SIZE


ER ZAT WAARSCHIJNLIJK EEN CAMERA IN, MAAR IEMAND HEEFT DIE ERUIT GEHAALD.

42




GEEN ENKEL BEELD OPGESLAGEN EN DE OPNAMESOFTWARE IS ONVINDBAAR.


'T IS ALSOF ER NOOIT CAMERA'S ZIJN GEWEEST!



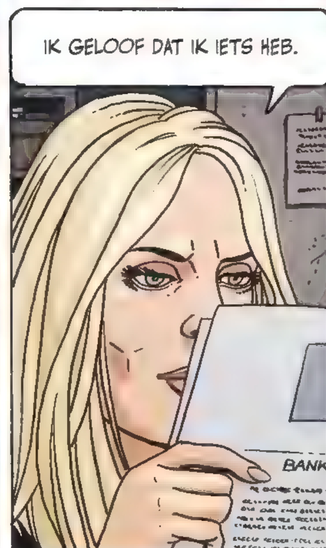

HIJ KAN U OVER TIEN MINUTEN ONTVANGEN, MAAR HIJ HEEFT WEINIG TIJD.
J.S. ROD
CHIEF
OF DEPART


HET... HOEFT NIET MEER...
WILT U HEM NIET MEER SPREKEN?!
NEE.




RAMON J. PRIETO
Private Investigations


MAG IK WETEN WAT JULLIE ZOEKEN?


IK GELOOF DAT IK IETS HEB.
BANK


GOED ZO, DONALDSON!
Debit
Credit
50 000
45.90
28.35
14.45
35.80
19.30
11.15
127
50


DIT BANKAFSCHRIFT VERMELDT EEN STORTING VAN 50.000 DOLLAR DOOR MATT MORETTI OP UW REKENING, TWEE DAGEN NA DE DOOD VAN ZIJN VADER.


50.000 DOLLAR: DAT IS VER BOVEN HET GEBRUIKELIJKE TARIEF DAT U REKENT VOOR HET DOOR U UITGEVOERDE KARWEITJE...
MR MORETTI WILDE SNEL RESULTAAT.


IK ZAL U ZEGGEN WAT IK DENK, MR PRIETO.


MATT MORETTI HEEFT U DIK BETAALD OM TEGEN ONS TE ZEGGEN DAT U JENNY HAD GEVOLGD VOORDAT MORETTI HAAR DUMPTE... TERWIJL HIJ U IN WERKELIJKHEID PAS INSCHAKELDE NA DE BREUK.
U HEBT EEN HOOP FANTASIE.

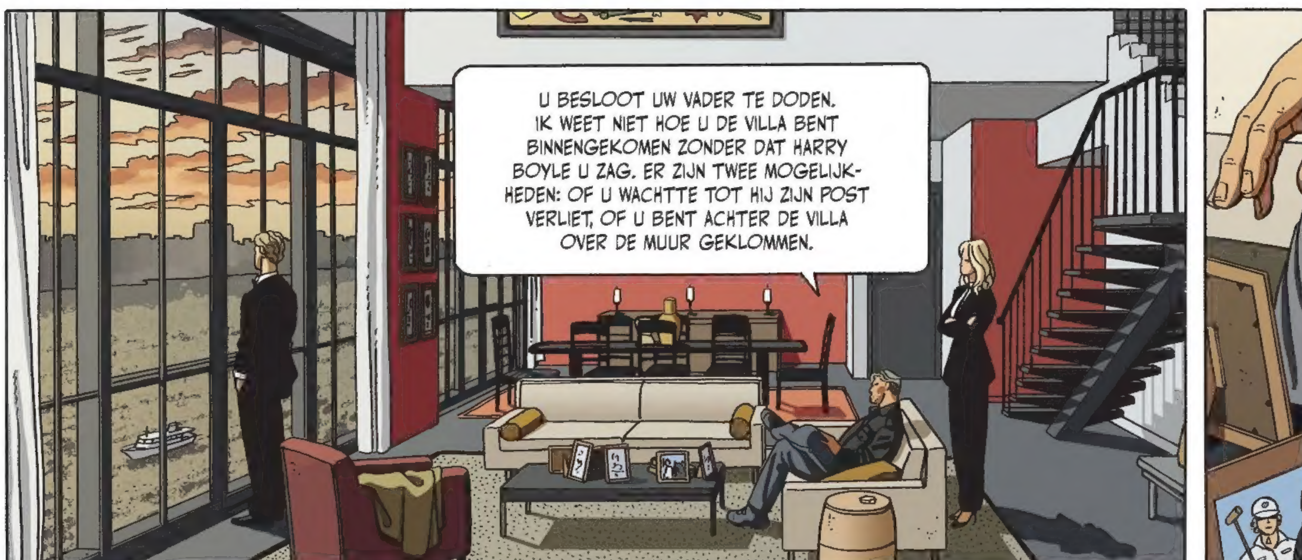

MR PRIETO... U WEET HEEL GOED DAT IK, ALS IK BLIJF ZOEKEN, TEN SLOTTE BEWIJS VOOR DIE THEORIE ZAL VINDEN. BESPAAR ME DAT TIJDVERLIES...


... IN UW EIGEN BELANG.


U HEBT GELIJK: MATT MORETTI BELDE ME PAS NA DE GENOEMDE DATUM.


UW VADER VERDACHT JENNY ERVAN DAT ZIJ MET U VREEMDGING. OM ZEKERHEID TE KRIJGEN LIET HIJ CAMERA'S IN DE VILLA AANBRENGEN. ZIJN VREES WERD BEWAARHEID. HIJ ZETTE EEN PUNT ACHTER ZIJN RELATIE MET JENNY.
ZOWEL VOOR U ALS VOOR HAAR WAS DAT EEN RAMP, WANT JULLIE WAREN DE BEGUNSTIGDEN VAN ZIJN TESTAMENT.

44

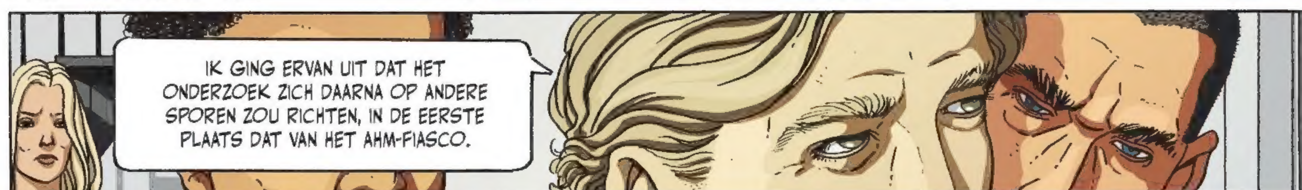

U BESLOOT UW VADER TE DODEN. IK WEET NIET HOE U DE VILLA BENT BINNENGEKOMEN ZONDER DAT HARRY BOYLE U ZAG. ER ZIJN TWEE MOGELIJKHEDEN: OF U WACHTTE TOT HIJ ZIJN POST VERLIET, OF U BENT ACHTER DE VILLA OVER DE MUUR GEKLOMMEN.


DAARNA HEBT U HET VIDEOBEWAKINGSSYSTEEM VOLLEDIG ONTMANTELD.


OM GEEN VERDENKING TE WEKKEN MOEST UW VERHOUDING MET JENNY GEHEIM BLIJVEN. DAARVOOR BEDACHT U EEN BIJZONDER VERNUFTIGE OPLOSSING.


KORT NA DE BREUK ZEI U TEGEN JENNY DAT ZE WEER MET VERNON ANDERSON MOEST AANPAPPEN EN MET HEM HET BED DELEN. HET ZAL HAAR WEINIG MOEITE HEBBEN GEKOST HEM OVER TE HALEN OM TE LIEGEN OVER DE DATUM WAAROP HUN RELATIE BEGON, MOCHT HIJ DAAROVER WORDEN ONDERVRAAGD... TEGELIJK HUURDE U PRIETO IN OM "BEWIJZEN" VAN DEZE VERHOUDING TE LEVEREN.

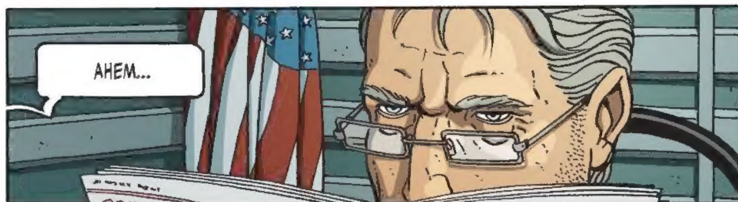

DAT STELDE U IN STAAT OM U TEGENOVER ONS VOOR TE DOEN ALS JENNY'S VIJAND EN ONS WIJS TE MAKEN DAT U DE OORZAAK WAS VAN DE BREUK TUSSEN UW VADER EN HAAR. JENNY ZOU UITERAARD VERDACHT WORDEN, MAAR BESCHIKKEN OVER EEN WATERDICHT ALIBI.

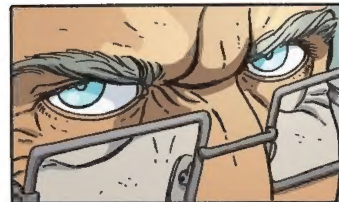

IK GING ERVAN UIT DAT HET ONDERZOEK ZICH DAARNA OP ANDERE SPOREN ZOU RICHTEN, IN DE EERSTE PLAATS DAT VAN HET AHM-FIASCO.


ZONDER DIE ONBETAALDE FACTUUR ZOU HET U GELUKT ZIJN.


U HEBT ONGETWIJFELD EEN UITSTEKENDE ADVOCAAT, MR MORETTI. HIJ KAN NU TONEN WAT HIJ WAARD IS.
45




AHEM...




HET... HET SPIJT ME WAT ER IS GEBEURD... IK ZAT FOUT... IK BIED JE MIJN EXCUSES AAN...
The New


DENK JE NU ECHT DAT JE KUNT VOLSTAAN MET EXCUSES?
JE BENT VER BUITEN JE BOEKJE GEDAAN, HOROWITZ.


JE KUNT HIER NIET BLIJVEN. IK GA EEN ONTSLAG-AANVRAAG INDIENEN.




TIJD VOOR EEN BORREL. GA JE MEE?





EINDE

www.glenat.be

D/2011/4607/57
ISBN : 978-9-0696-9952-3
Verschenen in september 2012
Gedrukt door Lego - Italië